

ZAVIČAJ

narodne novine

BROJ 106
April 2011.
GODINA XI



**DRAGANA VOJINOVIĆ,
VITEZ U LEGIJI ZA NACIONALNU ZASLUGU FRANCUSKE**

www.novinezavicaj.com

Cena 100 din. EU: 3 EVRA, Švajcarska: 5 SFR



mogu li novac poslat putem
western uniona podići u evrima?



da!

u 1700 ekspozitura banaka u Srbiji

WESTERN UNION | *yes!*

telefon: 011 3 300 300 www.wu.co.rs

transfer novca

d.o.o.

Denzor
YUTA
NEGOTIN

Turistička Agencija Negotin

019/542-888

fax: 019/543-490

Adresa

ulica JNA br. 10

19300 Negotin

e-mail

office@denzor.com

web

www.denzor.com

www.denzor.rs

...jer Vi zaslužujete **NAJBOLJE!**

DELTA GENERALI
osiguranje

PUTOVANJA

- * BRATISLAVA
- * BEČ
- * INSTANBUL
- * RUMUNIJA
- * PRAG
- * BUDIMPEŠTA
- * PARIZ
- * RIM

LETO

- * GRČKA
- * TURSKA
- * TUNIS
- * EGIPAT
- * ŠPANIJA
- * CRNA GORA

2011

*** PRIJAVITE SE ZA LAST MINUTE PONUDE !!**

EDDY



ad AUTO DIENST

Für alle
Marken

KFZ - MEISTERBETRIEB

KFZ - SPENGLER

REPARATURWERKSTÄTTE ALLER MARKEN

INH.: DJURDJEVIĆ NEDELJKO

Kfz
REPARATUR
FACHBETRIEB



**Kvalitet, Sigurnost, Pošten rad,
Korektan obračun i cene**

OPRAVKE MOTORA, ELEKTRIKA,
ISPRAVLJANJE KAROSERIJA, OPRAVKA HAVARIJE
TEHNIČKI PREGLED § 57a, ZA SVE MARKE AUTOMOBILA

Tel: +43 1 545 47 35, Fax: +43 1 545 58 10

MAUTHAUSGASSE 2A, 1050 WIEN

WWW.EDY.AT EDDY-KFZ@AON.AT

Pon-Pet. 08-12⁰⁰ und 13-18⁰⁰ Uhr



AUSTRIJA

ODRŽANI TRADICIONALNI PRVOMAJSKI SKUPOVI

Međunarodni praznik rada, 1. maj, po običaju, širom Austrije obeležen je paradama, koje su bile u znaku globalne ekonomske krize. Najveća manifestacija održana je, kao svake godine, u Beču, austrijskoj prestolnici, gde je oko 100.000 ljudi učestvovalo u tradicionalnom prvomajskom maršu Socijaldemokratske partije Austrije.

Ta stranka je 64. put održala je svoj impozantni prvomajski marš u centru Beča, koji je protekao mirno. Učesnici marša prodefilovali su, od osam do 11 sati, centralnom ulicom glavnog grada Austrije - Ringom, noseći zastave, karanfile, i brojne transparente, a onda je počela završnica ispred Večnice.



Brojni govornici zatražili su uvođenje poreza na imovinu bogatijih i istakli da je potrebno postići "poresku pravednost". Samo kancelar Verner Fajman nije želeo da pomene ovu temu, verovatno zbog činjenice

što se koalicioni partner, Narodna stranka (OVP), opire novom porezu. Upozorio je na opasnosti prihvatanja zahteva za zamrzavanje plata.

Praznik 1. maj je veoma popularan u Austriji. Istraživanje instituta "Imas" pokazuje da čak 65 odsto Austrijanaca smatra da taj praznik treba slaviti.

Tako 39 odsto podržava govore, prvomajski marš, nošenja zastava i pesme o tom prazniku. Na drugoj strani, 26 odsto se izjasnilo za proslavu tog dana, ali bez tradicionalnih rituala, dok svega 34 odsto smatra da je proslava 1. maja prevaziđena.

Kao i svaki put u poslednjih šest decenija Prvi maj - Međunarodni praznik rada obeležen je svečanom paradom u Lincu. Na poznatom trgu Blau plac, fomirane su kolone učesnika među kojima su bili i naši zemljaci. Članovi dva naša udruženja Vidovdan i "Nikola Tesla", doduše u dve grupe, u velikom broju su učestvovali u paradi.

Praznik, koji je ustanovljen kao znak sećanja na krvave sukobe policije i radnika koji su se dogodili 1. maja 1886. godine u Čikagu, ima različita značenja za mnoge nacionalne, verske, socijalne i ideološke grupe. U



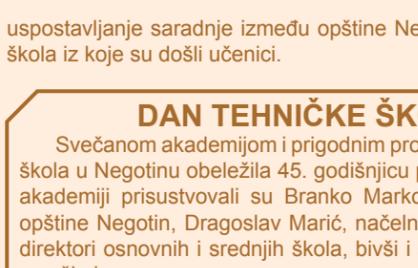
Lincu žive pripadnici 123 nacije, tako da je ovo bila prilika da se upravo predstave stranci koji žive u ovom gradu. U paradnoj koloni upravo su naši zemljaci, mada razdvojeni u dva kluba, bili najbrojniji od stranaca, naročito kada je reč o bivšoj Jugoslaviji.

ZAVIČAJ

NEGOTIN

PRIJEM ZA UČENIKE IZ HOLANDIJE

Predsednik opštine Negotin dr Vljako Đorđević priredio je danas prijem za učenike srednje škole „Lengis“ iz Roterdama, koji će u sklopu saradnje sa negotinskom Tehničkom školom u naredna četiri dana boraviti u našoj opštini. Prijemu je prisustvovao i predsednik Skupštine opštine Negotin mr Milan Uruković.



uspostavljanje saradnje između opštine Negotin i opštine kojoj pripada škola iz koje su došli učenici.

Obraćajući se gostima iz Holandije, predsednik opštine Negotin izrazio je svoje zadovoljstvo što su izabrali baš školu iz opštine Negotin za uspostavljanje saradnje.

Ljiljana Đaković, psiholog u Tehničkoj školi rekla je da će druženje negotinskih srednjoškolaca i njihovih vršnjaka iz Holandije biti prilika za razmenu iskustava i uspostavljanje čvršće saradnje, s obzirom da će uskoro uslediti i poziv učenicima Tehničke škole da posete Holandiju. Ovo je takođe i veoma dobra prilika za

DAN TEHNIČKE ŠKOLE

Svečanom akademijom i prigodnim programom danas je Tehnička škola u Negotinu obeležila 45. godišnjicu postojanja i rada. Svečanoj akademiji prisustvovali su Branko Marković, zamenik predsednika opštine Negotin, Dragoslav Marić, načelnik Školske uprave Zaječar, direktori osnovnih i srednjih škola, bivši i sadašnji profesori i učenici ove škole.

Tehnička škola u Negotinu počela je rad 1966. godine sa dva odeljenja, kao istureno odeljenje Obrazovnog centra Ivo Lola Ribar iz Bora pod nazivom Škola sa praktičnom obukom "Ivo Lola Ribar" Bor - odeljenje u Negotinu. Škola je registrovana za srednje obrazovanje.

Od početka pa do danas školovali su se kadrovi : hemijsko – tehnološki, ekonomsko – komercijalni, mašinski i elektro.



Misija Tehničke škole je obrazovanje učenika III i IV stepena mašinske i elektrotehničke struke, osposobljavanje učenika za samostalan i profesionalno-kompetentan rad i njihovo osposobljavanje za dalje školovanje.

April 2011.

OLJA IVANJICKI ~ BUDILNIK SAVREMENE SVESTI~

Imala sam čast da upoznam Olju Ivanjicki. Pre par godina smo se opet srele u Jugoslovenskom dramskom pozorištu, za vreme BITEF-a. Pričale smo o njenom gostovanju u jednoj TV-emisiji. Kazala sam joj: "Uživam dok slušam i čitam sve što saopštavate tako pažljivo, tako slobodno, tako znalački, a tako moderno. Vi ste mi poput budilnika naše, savremene svesti!" Nasmejala se i rekla: "Upravo to. Možemo tako i da nazovemo naš intervju za Zavičaj!" Posle našeg susreta ja sam otputovala u Holandiju, a Olja nazad u svoje sazvežđe, među zvezde i među ideje. Bila je čudesni izvor inspiracije. Umesto intervjuu, ovom tekstu dajem ime koje smo dogovorile!



sadom naše zemlje u Francuskoj. Pariska publika je kao i brojna publika naše dijaspore imala priliku da vidi po prvi put izložene slike, crteže, grafike i arhitektonske projekte, ali i radove za tri revije Modne kuće "Mona": Tesla, Njegoš i Carstvo.

Raskošni talenat naše čuvene slikarke, pored izuzetnog broja domaćih i inostranih priznanja i nagrada ovenčan je i u mom rodnom gradu Negotinu za vreme 44. Mokranjčevih dana Zlatnom plaketom Festivala Mokranjčevi dani, koja je dodeljena Fondu Olga Olja Ivanjicki.

Bezvremena, večna Olja je imala i u Kulturnom centru Srbije, u večeri 6. aprila u Parizu dvorsku atmosferu. U pratnji klasične gitare i klavira, o Olji se govorilo dugo. Njene kolege, prijatelji, obožavaoci i najviši predstavnici državne vlasti odali su joj počast u atmosferi kakvu je mogla proizvesti samo njena vanvremenska filozofija življenja, vedra, misleća, slobodnjačka, ljubavna, humana.

Predsednik Boris Tadić je o Olji Ivanjicki rekao: "Uvek je bila korak ispred svog vremena". U svom govoru je istakao da Srbija i Francuska treba da partnerstvom pomažu i očuvaju kulturno-istorijsku baštinu dva naroda i da strateška saradnja Srbije i Francuske treba da pospeši evropsku integraciju Srbije, ali i da to partnerstvo treba da pomogne u razmeni studenata, profesora, naučnika i istraživača.

Kristina Radulović Vučković



Na Šateleu, preko puta Centra Pompidu u Parizu, u prepunom Kulturnom centru Srbije je 6. aprila izložbu njenih dela otvorio predsednik Srbije, Boris Tadić, pročitavši prekrasan tekst na francuskom jeziku. Prisutnima se obratio i Njegova ekselencija, gospodin Dušan Bataković, ambasador Srbije u Francuskoj.



Izložba pod nazivom "Sazvežđe" se sastoji od 70 dela i organizovana je u saradnji Srpskog kulturnog centra i Fonda "Olga Olja Ivanjicki" koji vodi Dušanka Subotić Homen u saradnji sa Ministarstvom inostranih poslova Srbije i amba-

April 2011.

AMBASADOR AUSTRIJE KLEMENS KOJA OTVORIO IZLOŽBU U KLADOVU

Njegova Ekselencija Klemens Koja, ambasador Austrije otvorio je juče (četvrtak) u galeri Doma culture u Kladovu fotodokumentacionu izložbu "Gustav Maler i Beč" posvećenu čuvenom austrijskom kompozitoru druge polovine 19. Veka.



-Srbija i Austrija su oduvek imale izuzetno dobro kulturnu saradnju, Poslednjih decenija sponu između naših zemalja

predstavljaju meštani ovog kraja koji žive i rade u Austriji i koji su tamo dobro integrisani. Nadamo se da će uskoro biti proširena saradnja i na privrednom planu i to pre svega na bazi potencijala koje pruža Dunav – poručio je dr Klemens Koja otvarajući izložbu u Kladoviu.

Žaklina Nikolić, direktorka Centra za kulturu Kladovo, najavila je da će u okviru izložbe u Kladovu koja po njenim rečima predstavlja plod saradnje Narodnog muzeja u Zaječaru sa austrijskim Kulturnim centrom, za kladovske đake uskoro biti prikazan dokumentarni film o velikom austrijskom kompozitoru.



Nakon prijema kod Dejana Nikolića, predsednika opštine, dr Koja je u galeriji kladovskog Centra za kulturu prisustvovao otvaranju fotodokumentacione izložbe



"Gustav Maler i Beč" posvećenu čuvenom austrijskom kompozitoru druge polovine 19. Veka. Protokolom posete austrijskog ambasadora Kladovu razgledao je Arheološki muzej Đerdapa i posetio Hidroelektranu „Đerdap1“

ZAVIČAJ

BEČ

SRCA PUNA RADOSTI

U svim hramovima Srpske pravoslavne crkve širom Austrije, uz prisustvo velikog broja vernika, u nedelju je proslavljen Vaskrs.

Više stotina Srba prisustvovalo je u subotu uveče u tri hrama SPC u Beču, služenju prve ponoćne praznične liturgije, kao i jutarnjoj Vaskršnjoj liturgiji u nedelju, na sam dan praznika.

Vernicima je u hramovima širom Austrije na Vaskrs pročitana Poslanica patrijarha Irineja. Kako je ove godine na isti datum pao katolički Uskrs, u Austriji je prethodnih dana srpska dijaspora mogla da uživa u izuzetnoj prazničnoj atmosferi. Zainteresovani su mogli da potraže umetnički ofarbana jaja na više takozvanih uskršnjih pijaca ispred istorijskih zdanja u Beču.

Posle služenja liturgije podeljena su vaskršnja jaja, a proslavljanje Vaskrsa nastavljeno je tradicionalnim kucanjem ofarbanim jajima i prazničnim trpezama u krugu porodice.



Više stotina vernika prisustvovalo je u svim hramovima bdenju u ponoć između subote i nedelje. S radošću u srcu i svećom u ruci vernici su pratili ophod oko crkve.

Iako je znatan broj zemljaka koji žive i rade u Austriji iskoristio praznične dane i

otputovao u Srbiju, dosta njih je ipak ostalo i Vaskrs proslavilo u krugu najbližih.

Hramovi Svetog Save, Uspenija Presvete Bogorodice i Vaskresenja Hristova bili su ispunjeni vernicima, koji su došli da proslave vaskresenje Hristovo, na kojem se zasniva naša vera.

Kao i u otadžbini, vernici su farbali po običaju jaja na Veliki četvrtak ili na Veliki petak.

Tokom praznika šarena uskršnja jaja tradicionalno su darivali rođacima i prijateljima i svima koji uđu u njihov dom.

Drugog dana Vaskrsa, u ponedeljak, u hramu posvećenom vaskresenju Hristovom, u 2. bečkom okrugu, svečano je proslavljena hramovna slava. Svetu arhijerejsku liturgiju služio je episkop srednjoevropski Konstantin, uz sasluženje više sveštenika i đakona.



Svetoj arhijerejskoj liturgiji prisustvovali su, između ostalih, šef Konzularnog odeljenja ambasade Srbije u Beču Kosta Simonović, ispred Ministarstva prosvete i



kulture Austrije Anton Štifteršef poslaničkog kluba Narodne partije Austrije u skupštini Beča Matijas Čirf sa saradnikom Bernhardom Grubmilerom.

Svojim pojanjem, lepoti bogosluženja doprineo je novosadski hor Vokalni studio Orfelin, kojim diriguje Tamara Petijević. Već duže vreme ovaj hor, koji se ranije zvao "Sveti Stefan Dečanski", ubraja se među nekoliko najkvalitetnijih u Srbiji.

Ovogodišnji kumovi hramovne slave bili su Živojin, Ivanka, Igor i Maja Paunović, a za narednu godinu kumstva se primio Milorad Đokić.



U svojoj besedi episkop Konstantin je zahvalio narodu i sveštenicima na velikom gostoprimstvu koje su ispoljili prilikom prošlogodišnje posete patrijarha srpskog Irineja.

Govoreći o značaju Vaskresenja naglasio je da nam je svima najpotrebnija međusobna ljubav, jer "ako ljubavi nema uzaludna je molitva naša i uzaludna je propoved naša".

Za prisutni narod, posle

LINZ

RADOST JUTRENJA



Hristos vaskrese odjekivalo je na jutarnjoj liturgiji koja je počela u pet sati u hramu Svetog oca Vasilija Ostroškog u Lincu. Brojni vernici sa decom su počeli da se okupljaju i dva sata pre početka bogosluženja kako bi se ispovedili kod prote Dragana Mičića i osetili radost ranog ustajanja na najveći hrišćanski praznik. Praznik nad praznicima i ove godine je u našem hramu okupio i Ruse, Rumune, Bugare... Mnogi su doneli u hram raznovrsno ukrašena uskršnja jaja. Kao i mnogo puta do sada čula su se zvona. Mada je dosta zemljaka uoči praznika otputovalo u maticu, gotovo da se tražilo mesto više u prelepom hramu nedaleko od Dunava. Broj onih koji su uzeli svetu

pričest bio je uočljivo veći nego ranijih godina.

Posle završetka liturgije počelo je takmičenje parohijana u izboru najtvrđeg, najvećeg, najlepše oslikanog uskršnjeg jajeta.

Kako crkveni običaji nalažu, na Veliki petak u hramu u Lincu postavljena je plaštanica na posebnom stolu. Brojni vernici koji su posetili hram celivali su platno i prošli na kolenima ispod stola na kome se ona nalazi. Na plaštanici je osim lika Isusa Hrista izvezena predstava njegovog skidanja sa krsta i polaganja u grob.

SALZBURG

DUH ZAJEDNIŠTVA PREEVLADA

Kulturno-sportska Zajednica Srba u Salcbugu (KSZS) organizovala je lep program za svoje najmladje članove. Naime akcije „U susret prazniku“ organizovano je takmičenje u farbanju vaskršnjih jaja, što je oduševilo svu decu. Pored dobre zabave i igre, mališani su imali prilike da nešto više nauče o najvećem hrišćanskom prazniku i o radosti koje donosi vaskresenje Hristovo.

Organizovali smo ovaj program ranije, pre Uskrsa jer počinje raspust i veliki broj dece putuje u Maticu. Vrlo nam je važno da duh zajedništva koje ovaj praznik donosi, osete naši članovi a pre svega deca koja nisu skrivala radost dok su eksperimentisali bojama. Trudili su se da jaja koja su farbali ukrase što lepše i maštovitije, a na kraju su za trud svi bili nagrađeni paketićima punih slatkiša i čokoladnih zeka kao simbol Vaskrsa - izjavio je za naš list predsednik Zajednice Nenad Šulejić.

Najmladji članovi Zajednice imali su pomoć od svojih starijih drugova koji su im pomagali tokom akcije. Dragana Nedić i Svjetlana Vulin članice uprave, potrudile su se da uvežbaju sa decom pesmicu „Uskrsnje jutro“ koju su izveli prisutnim roditeljima na kraju programa.

Članovima KSZS predstoji tronedeljni odmor, a aktivnosti sekcije će nastaviti 8. maja po redovnim terminima.

ENS

VASKRSENJE ZA SVE HRIŠĆANE

Parohija Srpske pravoslavne crkve u Ensu svečano je proslavila Vaskrs. Iako je dosta vernika otputovalo u rodni kraj, hram je bio pun.

Sveštenik Ljubomir Bolić je čestitao svima praznik i objasnio značaj vaskresenja za sve hrišćane.

U toku su veliki radovi na proširenju crkve i ulepšavanju, pa je sveštenik zahvalio svima koji su do sada učestvovali u radovima na hramu, a naročitu zahvalnost uputio je dobrotvoru Goranu Kriću iz Štajera koji izvodi sve radove.

Zatim je po tradiciji održano takmičenje najmlađih u tucanju vaskršnjim jajima. Ovogodišnji pobednik je Milorad Čović iz Euratsfelda koji za nagradu dobio ikonu Bogorodice trojeručice.

Potom se prešlo u crkvenu salu na sveopšte veselje.

Otac Ljubomir je pozvao sve vernike na proslavu crkvene slave 22. maja.



SRPKINJA, DRAGANA VOJINOVIĆ, ŽENSKI VITEZ U LEGIJI ZA NACIONALNU ZASLUGU FRANCUSKE

MEDALJU NIJE LAKO NOSITI

Dragani (Filčić) Vojinović, poreklom iz Prahova, kod Negotina, 28. aprila uručeno je jedno od najprestižnijih francuskih priznanja « Vitez u Legiji za Nacionalnu zaslugu Francuske ».



Ova četrdesetdvogodišnja energična Krajinica, zaslužna je za mnoge pomake u gradu Morto, koji se nalazi u departmanu Franche-Comté, na samoj granici sa Švajcarskom. U samom Mortou, žive samo dve porodice srpskog porekla, a u celoj okolini svega: sedam! Svi se znaju, međusobno posećuju, a kada požele da se sretnu sa više naših ljudi, odlaze u Švajcarsku, u okolinu Oltena, gde ima mnogo Srba, a šaljivo kažu i naše muzike,

naravno! Baš zbog toga što tačnih podataka o broju Srba koji žive na ovom prostoru, niko nema, jer srpska dijaspora u Francuskoj nije organizovana po uzoru na druge zemlje EU, uspeh naše zemljakinje zaslužuje pažnju i čestitke. Pri tom treba znati da se zbog malog broja naših iseljenika, sa ambasadam Srbije najčešće kontaktira samo u slučaju obnavljanja ličnih isprava. Priča je za pamćenje.



Žena vitez u Legiji

„Vitez u Legiji za nacionalnu zaslugu Francuske“ u stvari nije obična nagrada, već je prvenstveno visoko priznanje koje dodeljuje predsednik države, poštujući pravila koja su zakonom određena. Vitez u Legiji je drugi rang ordena Legije Časti, najvišeg priznanja u Francuskoj. O njegovoj dodeli prvenstveno odlučuje komisija čiji je predsednik General vojske Francuske, Žan Lui Zorzlin (Georgelin). Kada je dosije proučen i ispitan, predaje se predsedniku. Osoba koja je predložena za dodelu mora da ima najmanje 15 godina angažmana u opštenarodnom interesu: socijalnoj, kulturnoj, političkoj, ali i u profesionalnoj oblasti. Dragana ima 17 takvih godina, ispunjenih stalnim radom i rezultatima, od prvog dana davne 1992. godine, kada je baš na Božić zakoračila na tlo Francuske.

Dragana i njeni izbori

Kod dodele ove prestižne nagrade postoje dve mogućnosti, s obzirom da je može uručiti neki ministar ili predsednik države u jednom od ministarstava u Parizu, ili osoba koja ima najmanje jednak ili pak viši rang Legije Časti u mestu izbora dobitnika nagrade. Dragana je izabrala drugu opciju i o svom izboru, za Narodne novine kaže: „Orden mi je uručio čovek koji je pokrenuo postupak za njegovu dodelu: su-prefet našeg departmana

gospodin Fransoa Valembois. To je čovek koji predstavlja državu i ministarstvo unutrašnjih poslova u departmanu. Njegova je uloga da kontroliše funkcionisanje i legalnost svih državnih institucija kao i svih udruženja i asocijacija. On je istovremeno i komandir svih policijskih organa u departmanu i nosilac je Legije Časti. Da sam se opredelila za prvu mogućnost i otišla u Pariz, ne bih mogla da pozovem koga hoću, osim uže porodice, a ja sam želela da podelim ove značajne trenutke mog života sa svima onima koji su mi dragi i da se istovremeno zahvalim svima koji su mi pomogli da stignem do ovde. Svesna sam da čovek ništa ne može da postigne sam i da sve što radi radi za druge, ali i SA drugima. Visokih zvaničnika je bilo, ali u malom broju jer sam želela relativno intimnu ceremoniju: senator, nekoliko poslanika, predsednik regiona, departmana, predsednici nekoliko susednih opština... Nisam pozvala čak ni ministra unutrašnjih poslova, ali sam zato pozvala našeg Ambasadora Dušana Batakovića.

Posebno me raduje to što je moj brat sa suprugom bio uz mene kao i moja zaova sa svojim suprugom. Ovde su otkrili Dragana koju ne znaju, jer kako latinska izreka kaže: „Niko nije prorok u sopstvenoj zemlji.“

Na dodeli nagrade su bili Draganini poslovni partneri i njeni srpski i francuski prijatelji! Posle francusko-srpskog prijema, uzbudljivo veče je završeno u krugu porodice i tipično srpski: uz prase!!!



Medalju ću nositi dostojanstveno na ponos Srbije

Slušajući utiske naše zemljakinje o ceremoniji dodele nacionalnog priznanja za zaslugu, želeli smo da nam prenese i sećanje na trenutak kada je dobila vest o imenovanju u Legiju NZ.

„Moram priznati, kada mi je ministar unutrašnjih poslova i integracija poslao pismo sa obavštenjem da me je predsednik Republike Nikola Sarkozy imenovao u Legiju NZ, bilo mi je neprijatno. Nisam mogla odmah da se obradujem. Sve ono što sam radila do sada, radila sam iz ljubavi prema poslu, prema ljudima... Za mene je najveće priznanje kada projekti na kojima radim uspevaju, kada su ljudi za koje to radim srećni i kada mi kažu: „Obećajte nam da ćete ponovo doći...“ Naravno, nakon nekoliko nedelja i nakon puno, puno pisama podrške i čestitki, od senatora, poslanika, predsednika regiona, departmana, predsednika opština, prijatelja, mojih najbližih, uspela sam i da se obradujem. I radujem. Međutim, to me obavezuje na

još veće angažovanje. Jedan prijatelj mi je skoro rekao da takvu medalju nije lako nositi. Potrudicu se da je nosim dostojanstveno i da moja Srbija bude ponosna na mene“, poruka je žene koja će ući u srpsku i francusku istoriju kao jedna od retkih pripadnica nežnijeg pola, nagrađenih jednim ovako prestižnim priznanjem za nacionalnu zaslugu.



Ko je Dragana – ženski vitez u Francuskoj

Nekoliko godina po odlasku u Francusku, ljubav prema radu sa decom i univerzitetsko obrazovanje Učiteljskog fakulteta u Nišu su pre 12 godina opredelili Dragana da se pridruži ekipi koja je radila na potpuno novom projektu otvaranja produženog boravka za decu osnovno-školskog uzrasta. Kako takve institucije nisu postojale u tom regionu i kako niko nije imao preciznu ideju o tome kako oni mogu da funkcionišu, Draganino srpsko iskustvo je došlo do izražaja, jer je u Srbiji produženi boravak oduvek postojao. Predsednik opštine Les Fins je vrlo brzo zadužio za glavnog koordinatora tog projekta koji je godinu dana kasnije počeo da se realizuje, a Dragana i danas u njemu radi kao učitelj-vaspitač.



Dok je radila na projektu otvaranja produženog boravka, predsednik opštine Morto, Žan Mari Binetruai je zapazio njenu angažovanost i insistirao da se pridruži njegovoj listi na lokalnim izborima 2001. Bez ikakvog iskustva u tom domenu, nakon dugog razmišljanja i uz veliku podršku supruga Gorana, prihvatila je i taj izazov. Lista gospodina Binetruai je pobedila, i Dragana je godinu dana kasnije, 2002. godine, izabrana za potpredsednika opštine zadužena za socijalna pitanja. Šest godina kasnije – 2008. ova lista je ponovo izabrana na izborima i Dragana postaje drugi zamenik predsednika grada ovoga puta zadužena za školstvo i za socijalnu politiku. Za 9 godina političkog rada istakla se u mnogim domenima. Za osobe „trećeg starosnog doba“, organizovala je inter-generacijske susrete, prjekte vezane za kulturu, nošenje knjiga na kućnu adresu u saradnji sa graskom bibliotekom, kućne posete starim osobama, čišćenje snega pred kućnim pragom, rekreativna poslepodneva i druge manifestacije.

Zahvaljujući Dragani, za porodice i decu organizovan je produženi boravak u svim školama, renovirana su obdaništa, otvoreno je i novo u partnerstvu sa najvećim industrijskim preduzećem u gradu, razvijeno je kulturno partnerstvo sa

školama gde se svakom detetu pruža mogućnost da jednom godišnje prisustvuje pozorišnoj predstavi, jednom dečijem koncertu i prati jednu bioskopsku projekciju filma. Pored toga, svakom detetu je pružena mogućnost da se besplatno bavi jednim sportom.

Dragana Vojinović radi, takođe, sa profesionalcima iz socijalnog sektora, na projektu suzbijanja nasilja u porodici.

U radu sa adolescentima i omladinom organizuje radionice i predavanja o borbi protiv alkohola i droge, a za strance organizuje, u saradnji sa radničkim univerzitetom, učenje francuskog jezika i kulture i otkrivanje grada i okoline.

KOMŠIJSKA FEŠTA je veoma lep projekat, u okviru koga se pozivaju komšije da izbace baštenske garniture na jedno mesto u ulici. Svako donese po jednu brzu hladnu salatu, kolače i po jednu flašu soka ili vina, sve se stavi na zajednički sto i tako se provede prijatno veče uz razmenu specijaliteteta. Za ovaj projekat, omiljen u gradu je najzaslužnija upravo Dragana.

Dragana Vojinović predstavlja opštinsko veče u školskim odborima svih 5 škola u samom gradu, u oba koledža, u srednjoj školi koja broji 1300 učenika, u domu omladine, u školi i asocijaciji za hendikepirane osobe kao i u mnogim drugim institucijama.

Zahvaljujući njenom neumornom radu i angažmanu 2005. godine u Marseju je mali gradić Morto, zajedno sa pet drugih velikih gradova Francuske, kao što su Bordo, Pariz, Marsej, Besanson i Lil, dobio priznanje „Lovori bratstva“ za socijalnu politiku.



Srpski iseljenici su relativno dobro integrisani u francusku zajednicu. Imaju sva prava demokratskog društva i uvaženi su kao dobri radnici. Srpske porodice se trude da svojim životom i ponašanjem daju najlepšu sliku o zemlji svog porekla. „Mi znamo da se ovde svi, pre našeg ličnog imena, prvenstveno zovemo Srbija! To što mi radimo i angažujemo se u stranoj državi je naš izbor, ali to treba da radimo što je moguće bolje kako bismo dokazali da imamo tu sposobnost prilagođavanja koju mnogi narodi nemaju. Mi potvrđujemo da znanje i vaspitanje koje smo stekli u našoj državi može da se prilagodi novim uslovima“, kaže Dragana Vojinović, koja sa suprugom Goranom, radnikom u industriji satova, živi svoje francusko-srpske snove i prenosi ih na svoju decu. Petnaestogodišnji Nikola, sa uspehom završava osnovnu, i planira da upiše školu za časovničare. Godinu dana starija Nataša je prva godina srednje škole. Zahvaljujući njihovom razumevanju Dragana uspešno izlazi na kraj sa poslovnim i sa porodičnim obavezama. Podvlači da se uz dobru organizaciju one mogu da usklade.

To nije samo priča za novine sa lepim naslovom kaže Dragana. Uz podršku porodice ona uspešno ide napred vođena devizom da se treba boriti i nikada ne odustati, jer je život sačinjen od mnogo malih bitaka. Uostalom, Francuzi često ponavljaju izreku: izgubio sam bitku, ali ne i rat.

Nagrada „Vitez u Legiji za nacionalnu zaslugu“ je izuzetno visoko priznanje u Francuskoj, drugo u rangu Legije Časti, kao najvišeg državnog priznanja. Retki su ljudi koji imaju orden za nacionalnu zaslugu. Da bi ga dobio, pojedinac treba da se izuzetno istakne u svom poslu i da se zalaže za bolji život drugih ljudi.

Fotografije: Milan Krekulović

NIKOLIĆ PREVOZ

SAMARINOVAC - NEGOTIN

Polasci iz Srbije

	Ponedjeljak-Utorak	Petak	Nedelja
Kladovo	15:55	02:55	02:55
V.Vrbica	16:10	03:10	03:10
Jabukovac	15:45	03:00	03:00
Negotin	17:55	04:55	04:55
Zaječar	18:45	05:45	05:45
Osnić	19:00	06:00	06:00
Boljevac	19:30	06:30	06:30
Knjaževac			

Polasci iz Austrije

Ponedjeljak	18:00
Utorak	18:00
Sreda	18:00
Četvrtak	18:00
Petak	15:00
Subota	18:00
Nedelja	15:00
Četvrtak	18:00
Beč - Knjaževac	

Rezervacije karata u Srbiji

Agencija Negotin Agencija Zaječar
019 544 767 019 429 165, 062 802 62 20

Rezervacije karata u Austriji

01/64 111 76
0664/240 85 68
0664/483 79 21

Menjačnica

Nikolić Prevoz na autobuskoj stanici

062 802 62 21
062 802 62 22

nikolić prevoz
RENT-A-CAR
019 544 767 062/802 62 12 062/802 62 22
samo 25€ po danu!!!

Slobodne vožnje

Nikolić Goran
062 802 62 10
Luketić Novak
062 802 62 12

Organizovan prevoz za putnike iz Knjaževca i Bora
Za putnike iz Bukovča, Kobišnice Srbova, Miloševa i Dupljana
prevoz do kuće

Vozači

Dimitrijević Aca
062 802 62 23
Kelić Slaviša
062 802 62 26
Tufikić Ljubiša
062 802 62 25
Stančulović Dragoljub
062 802 62 29
Popović Đorđe
062 802 62 31

NAJBRŽI PRELAZAK GRANIČNIH PRELAZA * NAJMODERNIJI AUTOBUSI *
SVE STANICE U SRBIJI REGISTRIVANE
STANICA ERDBERGSTRASSE 200, 1030 WIEN U3



NOVI STIL

SAMARINOVAC

NEGOTIN, ul. Radujevački put bb, tel. 019/549-115; 570-404

SAMARINOVAC, tel. 019/543-550

www.novistil.co.yu; E-mail: tomistil@sezampro.yu

Januar

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Februar

						6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

Mart

						6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Maj

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Jun

						5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Jul

						3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

August

						7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Septembar

						4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Oktober

						2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Novembar

						6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Decembar

						4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



BEŽIČNI INTERNET I PRODAJA KOMPJUTERA



PROVERITE DA LI SMO NAJKVALITETNIJI I NAJJEFTINIJI!

PRIČA O KORENIMA I DUHU SVOG NARODA



Teško bi nam, mnogi čitaoci oprostili, da i u ovom broju slikom i rečima ne pokažemo, kakva je bila 29. Smotra kulturnog stvaralaštva Srba u Austriji, održana 2. aprila, u Dornbirnu.

O atmosferi i utiscima smo dosta pisali, pa sada prepustimo fotografijama da same o sebi govore.

Zajednica srpskih klubova u Forarlbergu je uručila Ministarstvu vera i dijaspore u vladi RS plaketu za plodnu i uspešnu saradnju, a Isidor Jablanov je od Ministarstva primio povelju za 35-godina aktivnog društvenog rada u dijaspori.

- Za tri decenije od kada organizujemo ovu manifestaciju u Austriji, ova je bila daleko najmasovnija po broju učesnika, od svih klubova iz Saveza Srba nisu se pojavila samo četiri kluba. U suprotnom, ovde bi bilo i više od 1.000 duša - kazao je Isidor Jablanov i dodao da posebnu zahvalnost duguju pokroviteljima: pokrajinskoj vladi Forarlberga, radničkoj komori, opštini i gradu Despotovac i "Vestima".

Jablanov je naglasio da je prošle godine zajedno sa Bobanom Đurićem, predsednikom Zajednice srpskih klubova u Forarlbergu, putovao u opštinu Despotovac, kada je prihvaćeno pokroviteljstvo ove opštine za manifestaciju koja je nesporno pobrala same pohvale učesnika i gostiju koji su se nakon dodele nagrada priznanja najboljima, u sitne sate, umorni, ali zadovoljni razišli kućama.

Zahvaljujemo se PROFIL MEDIA TEAM VIDEO NEŠI na izvanrednim fotografijama, koje su uradili na Smotri i dali na ovaj način, priliku čitaocima da oseće atmosferu koja je tog dana vladala u Dornbirnu.



UČESNICI I POBEDNICI PO KATEGORIJAMA

Recitacije:

**Gordana Todić - Sveti Sava
Grac**
**Aleksandar Stanojevoć -
Bambi Beć**
Uroš Kamarić - Kolo Beć
**Mirjana Đokić - Zajednica
Beć**
**Dušan Golub - Knez Lazar
Gmunden**
**Dušan Milikić - KSZ Salc-
burg**
**Vesna Vrhovac-Opanak
Salzburg**
**Milena Pitulić - Stevan
Sindelić Salzburg**
**Mira Keser - Petar Kočić
Tiroi**
**Diana Krstić - JJ Zmaj
Forarlberg**

1. Dušan Milekić, KSZ Salc-
burg
2. Mirjana Đokić - Zajednica
Beć
3. Diana Krstić, Jovan
Jovanović Zmaj - Forarlberg

Likovna umetnost:

**Mihailo Bobar - Sv. Sava
Grac**
Zorana Ljubić - Kolo Beć
**Cvijetin Vidović - Bambi
Beć**
**Sandra Atanacković - Knez
Lazar Gmunden**
**Darko Pećanac - KSZ Sasl-
cburg**
**Zvezdana Kević - Opanak
Salzburg**
**Rade Topić-Stevan Sindelić
Salzburg**
**Katarina Krstić - JJ Zmaj
Forarlberg**

1. Katarina Krstić, "Jovan
Jovanović Zmaj" - Forarlberg
2. Rade Topić, "Stevan
Sindelić" - Salzburg
3. Darko Pećanac, KSZ Sal-
cburg



**Folklor
Srednji uzrast:**

Kolo Beč
Bambi Beč
Karađorđe Beč
Stevan Mokranjac Beč
Mladost Donja austrije
Knez Lazar Gmunden
Stevan Sindelić Salzburg
25. Maj Vatens Tirol
Petar Kočić Tirol
JJ Zmaj Forarlberg

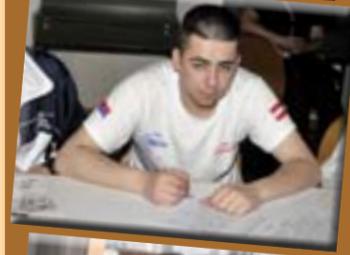
1. Stevan Mokranjac - Beč (96 bodova) i Jovan Jovanović Zmaj - Forarlberg (96)
2. "Karađorđe" - Beč (93) i "Stevan Sindelić" (88)
3. "Bambi" - Beč (84) i "Mladost" - Donja Austrija



Folklor Stariji uzrast:

Braća Jugović - Koruska
Sveti Sava Grac
Kolo Beč
Bambi Beč
Stevan Mokranjac beč
Karađorđe Beč
Branko Radičević Beč
Budućnost Švehat
Mladost Donja Austrija
Knez Lazar gmunden
KSZ Salzburg
Opanak salzburg
Stevan Sindelić Salzburg
25. Maj Vatens Tirol
Zavičaj Forarlberg
Kolo Forarlberg

- Kolo - Forarlberg (98,5 bodova), Stevan Mokranjac - Beč (95,1), Karađorđe - Beč (94,3), Bambi - Beč (93,1), Kolo - Beč (90,8), "Branko Radičević" - Beč (90,8), Zavičaj - Forarlberg (90,6) i "Braća Jugović" - Koruska (87).



Literarni rad:

Emina Jović-Sv. Sava Grac
Danijela Radulović-Kolo Beč
Aleksandar pantić-Bambi Beč
Darko Simić-Zajednica Beč
Milića Petrović-Knez Lazar - Gmunden
Milijana Gajić-KSZ Sanzburg
Sara Đokić-Opanak salzburg
Silvija Trailović-St. Sindelić Salzburg
Savo Savanović-Petar Kočić Tirol
Valentina Đurić-JJ Zmaj Forarlberg

1. Emina Jović, "Sveti Sava" - Grac
2. Milijana Gajić - KSZ Salzburg
3. Valentina Đurić, "Jovan Jovanović Zmaj" - Forarlberg

Izvorno pevanje-solisti

Ivi Kostadinova-Sv. Sava Grac
Jelena Lapadatović
Sandra Nikolić-Kolo Beč
Aleksandra Milanović-Bambi Beč
Ivica Stanojlović-Zajednica Beč
Goran Malešević-Knez Lazar Gmunden
Marina Milutinović-KSZ Salzburg
Milica jančić-Opanak Salzburg
Milan Miloradović-Petar Kočić Tirol
Srđan Krstić - J J Zmaj Forarlberg

1. Srđan Krstić, "Jovan Jovanović Zmaj" - Forarlberg
2. Ivica Stanojlović, Zajednica Beč
3. Aleksandra Milanović, Bambi - Beč



Izvorno pevanje:

Pevačka grupa "Braća Jugović"-Klagenfurt
Grupa Kolo-beč
Grupa "Bambi"-beč
Ženska grupa Zajednica Beč
Grupa pevača "Knez Lazar-Gmunden
Pevačka grupa KSZ Salzburg
Grupa devojaka-Opanak Salzburg
Grupa plavi anđeli Stevan Sindelić Salzburg
Grupa Zmijanje-Petar Kočić Tirol
Grupa Zavičaj Forarlberg

1. Petar Kočić - Tirol
2. KUD Zavičaj
3. Zajednica Beč

Solsta instrumentlista:

Petar Šarac
Pavle Manojlović-Bambi Beč
Aleksandra Glagojević-Zajednica Beč
Nikola Stojilković-Mladost Donja Austrija
Tanja Mičić-Knez Lazar Gmunden
Nenad Pavlović-KSZ Salzburg
Rade Topić-Stevan Sindelić Salzburg
Milenko Vujanović Petar Kočić Tirol
Milan Četojević-Kolo Forarlberg

1. Milan Četojević, Kolo - Forarlberg
2. Aleksandar Blagojević, Zajednica Beč
3. Nenad Pavlović - KSZ Salzburg

Grupa instrumentalista:
Bambi Orkestar beč
Grupa Petar Kočić Tirol
Grupa JJ Zmaj Forarlberg

1. "Petar Kočić" - Tirol
2. Bambi - Beč
3. "Jovan Jovanović Zmaj" - Forarlberg

Dr. med. Zorica Petrović

Specijalista za urologiju
u privatnoj ordinaciji i bolnici (Wilhelmenspital)



KFA - PRIVAT
(bez kase)

Inkontinenz
(operativno lečenje)

Enuresis
(noćno mokrenje)

Psychoonkologie

Operativno
lečenje u bolnici sa
Krankenschein-om

Schindlergasse 4/9
1180 Wien
Tel: 0699/126 38 507

Ordinacija
sredom od 16:00 do 20:00
i po dogovoru



RADNO VREME
PO. UT. 14 - 19 €
SR. ČE. 10 - 15 €
Tel. 01 / 409 12 32



DERMATOLOŠKA ORDINACIJA

DR DRAGANA RELJIĆ

SPECIJALISTA ZA KOŽNE I POLNE BOLESTI

- MEDICINSKA KOZMETIKA, AKNE
- TRETMANI VOČNIM KISELINAMA
- UBLAŽAVANJE BORA
- KONTROLA MLADEŽA, PREVENCIJA TUMORA KOŽE
- DERMATOLOŠKA HIRURGIJA
- BOLESTI VENA
- OPADANJE I PERUTANJE KOSE
- ALERGIJE I EKCEMI
- GLJIVIČNA OBOLJENJA
- BRADAVICE
- POLNE BOLESTI

ALLE KASSEN - SVE KASE

FRÖBELGASSE 55/1 (ECKE THALIASTR. 44) A - 1160 WIEN

Dr. med. Nevenka Mirković specijalista za ginekologiju i porodiljstvo GINEKOLOŠKA ORDINACIJA

- ✓ Ginekološki pregledi
- ✓ Hormonspezialist
- ✓ Preventiva osteoporoze
- ✓ Rak dojke i genetika
- ✓ Rešavanje seksualnih problema
- ✓ Lečenje steriliteta, kao i hormonska i psihološka priprema za veštačku oplodnju

Radno vreme ordinacije:

Mo, Di, Do 12.00 - 20.00

Mi, Fr 10.00 - 14.00

i po dogovoru

KFA / WAHLARZT



Tel:

0699/ 104 17 001

Fax:

01/ 92 46 222

1160 Wien

Ottakringerstrasse 215/4/5

ELITE

BilanzbuchhaltergesmbH

Ihr Erfolg ist unser Ziel!
Vaš uspeh - naš cilj!

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| Knjigovodstvo | ○ Buchhaltung |
| Obračun plata | ○ Lohnverrechnung |
| Izrada godišnjih bilansa | ○ Jahresabschluss |
| Savjetovanje firmi | ○ Unternehmensberatung |
| Osnivanje novih firmi | ○ Gründungsberatung |

Radno vreme:
Po.-Če.: 09:00-16:00 sati
i po dogovoru telefona:
01/480 14 79

Mo.-Do.: 09:00-16:00 Uhr
und nach telefonischer
Vereinbarung unter
Tel.: 01/480 14 79

Sanela Kresevljak

Geschäftsführerin

Mobil: +43 699 13 14 6000

www.elite-wt.at

Mariahilfer Strasse 162/13, 1150 Wien

Tel.: 01/480 14 79, Fax: 01/ 480 24 76

Mobil: +43 699 13 14 6000,

eMail: office@elite-wt.at

JOVIĆ TRAVEL

the best city tour operator

vodi vas u
RIM, BEČ, PARIZ, PRAG,
AMSTERDAM ...

BUSREISEN
JOVIĆ DRAGAN AUTOBUS-
HANDELSUNTERNEHMEN

	nedelja	ostali dani
Sardulica	8.90	6.00
Grdolen	4.95	6.90
Leskovec	4.90	6.00
KNS	6.50	6.45
Aleksinac	6.95	7.90
Paraćin	6.45	7.40
Čuprija	7.00	8.15
Jugoslava	7.95	8.30
Mirkovce	7.40	8.00
Velika Plana	7.50	9.95
Umčari	8.20	9.45
Beograd	8.50	10.95
Novi Sad	10.00	11.35

Redovna linija:
Brunn am Gebirge - Wien
Sardulica

polasni su svakodnevni
Petahr Brunn am Geb 12.15
Wien 14.30
Ostailin daniina:
Brunn am Geb 17.15
Wien 18.30

www.jovictravel.rs

Prag - u maju



samo
109,-

BEČ - u maju



samo
119,-

Pariz sa Diznilendom



samo
319,-

poslovnica Beč: 1230 Faber gasse 3/1/1,
tel.fax: +43 1 8653233, mail: jovicdragana@aon.at
poslovnica Leskovec: Trg Oslobođenja 147,
tel. 016 215 666, mail: jovic@live.com

poslovnica Niš: Obradovićeve bb T.C. "Gorča" lok. 4
tel.fax: 018 524 830, mob. 064 414 7388, 065 139 418, 060 0524 830
mail: jovictravel@bb.rs
poslovnica Beograd: mob. 064 414 7388

Dr. med. univ. **Jelena A. Milić**
Ärztin für Allgemeinmedizin (Alle Kassen)

Lekar opšte medicine
Radimo sa svim socijalnim osiguranjima



Opšti pregledi i sve vrste terapija
Sistematski pregledi:
-redovni, za zaposlenje i vozačke dozvole
EKG
Pregledi u trudnoći "Mutter-Kind-Pass"
Injekcije-Infuzije-Vakcine
Pripreme za operaciju
Analiza krvne slike:

sredom 09-12,00
četvrtkom 09-11,00

Ordination:
Mo. Di. Mi.
14 - 19h
Do. 09 - 14h
Fr. 09 - 12h

1160 Wien
Friedmannngasse 4/8
Telefon: 01/405 13 94
Fax: 01/405 13 94-4



APOTEKA "ŽIVKOVIĆ"
VLAŠNIK JELENA ŽIVKOVIĆ

SRBE JOVANOVIĆA BB

TEL.FAKS 079 942 104

RADNO VREME
00-24

RADNIM DANIMA I

PRAZNIKOM

D.O.O. INTERHEM

VELETRGOVINA VEŠTAČKOG BUBRIVA

VOJISLAV ŽIVKOVIĆ, dipl.ing.tehnolog

19300 NEGOTIN, M.Popovića 26, mob.064/2337477, 063/47 83 45

Home: +381 19 542 788 8 Office: +381 19 542 215, 545 546

E-mail: vojkanz652ptt.yu

POBEDE PROSLAVLJENE RADNO

Kulturno umetničko društvo "Stevan Mokranjac" iz Beča proslavilo je koncertom svoje dvostruko prvo mesto u kategoriji srednjih ansambala kao i drugo mesto prve igracke grupe na minuloj Smotri kulturnog stvaralaštva u Austriji, održanoj u Dornbirnu.



U svečanim školskim prostorijama u dvanaestom bečkom okrugu održan je koncert ovim povodom.

Srednji ansambl "Mokranjca" je naime ostvojio prvo mesto na prvoj Evropskoj smotri srpskog folkloru za srednje uzraste, održanoj nedavno u Štutgartu, kao i prvo mesto na Smotri u Austriji u Dornbirnu.



bru zabavu. Pored domaćina nastupili su folklori kluba "Budućnost" iz Švehata, kao i kluba "Bambi Požarevac" iz Beča (srednji ansambl).

Bila je ovo prilika da publika još jednom vidi koreografije kojima je "Mokranjac" zabilistao. Svakako je najviše interesovanja pobudila koreografija prvog ansambala "Žuaka da ka potz" (Igraj ako možeš). Radi se o specifičnoj koreografiji igara iz Radujevca, sela u Negotinskoj krajini, odakle je bio je kompozitor Stevan Mokranjac, čiji klub i nosi ime.

Srednji ansambl Mokranjca je takodje pobrao nagrade koreografijom takodje iz



ovog kraja, a radi se o igrama iz Kobišnice. Autor je Milorad Runjo, sa kojim Mokranjac saradjuje već više od godinu dana.

Novu koreografiju sa kojom će se takmičiti na predstojećoj Evropskoj smotri srpskog folkloru u Beogradu u junu, takodje karakterišu i originalne nošnje. Radi se o nošnjama koje je upravo prikupi od meštana ovog kraja. Takodje su anražmanima prateće kompozicije vredno radili orkestra kluba Damijan i Momira Marioković.

Kada je reč o kruni svih takmičenja, Evropskoj smotri, predsednik ovog kluba Saša Božinović kaže da je cilj da se opravda plasman iz Smotre u Brčkom, kada je osvojeno zlato. "Nastupićemo sa 20 parova i uveliko se spremamo za smotru", dodao je on.



U medjuvremenu, kako naglašava predsednik kluba, radiće na pospešivanju druženja sa svim klubovima. "Drago nam je što smo posle nekoliko godina obnovili i saradnju sa klubom "Bambi Požarevac".", rekao je on. Rukovodstvo se ovom prilikom posebno zahvalilo spon-



zorima medju kojima su Kulturna komisija desetog bečkog okruga, firmama Cepter, La koliba, Balkan ekspres kao i autoprevozniku "Jović".

Klub "Stevan Mokranjac" organizuje 29. maja koncert koji će ujedno biti i generalna proba pred odlazak na Ervropsku smotru srpskog folkloru. Na koncertu će učestvovati i kulturno umetnička društva iz Srbije.

U GALERIJU KOKO U BEČU OTVORENA UMETNIČKO VEČE: IZLOŽBA ANGELINE ANDROVIĆ GRADIŠNIK ANĐELA, NIKOLA I ALEN

U galeriji KoKo u Beču do 21. aprila mogli ste da pogledate izložbu slika srpske umetnice Angeline Andrović Gradišnik.

Naziv izložbe je citat iz zbirke pesama Vuka Stefanovića Karadžića objavljene u Lajpcigu 1853. godine u pismima Geteu. Na taj način je ukazano na vezu Srbije, Austrije i Nemačke, što čine i radovi ove umetnice.

Izložbu je 9. aprila otvorio galerista Ginter Koh, a prisutne je pozdravila i Milena Karagača ataše za kulturu u ambasadi Republike Srbije u Austriji. O srpskoj umetnici i njenom stvaralaštvu govorio je i njen kustos Martin Šmit iz Oberursela kod Frankfurta.

Otvaranju izložbe su prisustvovali i izaslanik ambasade Republike Nemačke u Austriji Hartmut Kraser, Olga Pantić Ficko direktorka instituta za kulturnu politiku u Beču, predstavnici humanitarne organizacije Srbi za Srbe iz Beča Miloš Jovanović, Rafaela Trost i Milan Simić, predstavnici Srpske pravoslavne omladine iz Inzbruka Dušan Ignjatović i Vladimir Vlajić.



PREDSTAVLJENA KNIGA MILANA LJEPOJEVIĆA:

"DODIK ČUVAR SRPSKE"

U svečanoj sali bečkog Univerziteta je u petak uveče, na inicijativu Obrada Stanića i u organizaciji Zajednice srpskih klubova u Beču, predstavljena knjiga "Dodik čuvar Srpske" Milana Ljepojevića. Autor je naveo da ga je na pisanje knjige podstakla reforma policije, koja je, kako je ocenio, bila "velika obmana i udar na Ustav BiH".

- Dodik se bavi doslednom primenom Dejtona, a njegovi protivnici pokušavaju da ospore taj dokument - ukazao je Ljepojević.

Bivši potpredsednik Vlade RS prof. dr Nenad Zuzić ističe da je pisac iz obilja događaja izabrao najvažnije činjenice, koje pričaju same o sebi. Prema njegovim rečima, jak lider predstavljao identitet RS, a do sada Srpska nije imala tako jakog lidera kao što je Dodik.

Milan Ljepojević je ocenio da je rat u BiH počeo zbog centralizovane države i bio bi izbegnut da je 1992. postignut dogovor o decentralizaciji. Centralizovana Bosna i Hercegovina (BiH) nema budućnost i to je samo želja Bošnjaka i određenih struktura u međunarodnoj zajednici, a ne celog naroda u ovoj zemlji, ocenjeno je na promociji.

Poslanik u Skupštini Republike Srpske (RS) i šef kluba delegata iz reda ostalih naroda Franc Šošnja je istakao da potpuno nemoguć povratak na centralizovanu BiH, po sistemu "jedan čovek jedan glas".

Prošlog vikenda u kafeu Metropol u 17. bečkom okrugu priređeno je druženje uz izložbu slika Anđele Medenice i koncert Nikole Đorića i Alena Džambića.

Budući da se preko puta ovog kafea nalazi i istoimeni teatar čiji su umetnici stalni gosti ovog lokala, vlasnik Vojkan Ašanin je ovom izložbom i koncertom želeo da predstavi svojim gostima i delić kulture našeg podneblja i stvaralaštvo naših umetnika.

Akadska slikarka Anđela Medenica je imala više od 50 samostalnih i grupnih izložbi, a od 1992. godine živi u glavnom gradu Austrije. Kako je objasnila, za ovu priliku je izabrala slike koje svojim motivima nagoveštavaju predstojeći veliki hrišćanski praznik - Uskrs.

Za muzički deo večeri su se potrudili Nikola Đorić i Alen Džambić, dva studenta harmonike na privatnom univerzitetu Konzervatorijum Beč. Oni su kao trio sa Juming Ksu Ertl na takmičenju 29. marta osvojili glavnu stipendiju i prvo mesto koje im omogućava i snimanje CD-a za austrijsku državnu televiziju.

Nikola i Alen studiraju harmoniku u klasi profesora Gžegoša Stope, a za ovu priliku su izabrali vesele melodije, kao i šansone i kompozicije našeg podneblja.



Govoreći o entitetima on je ocenio da je zahtev bosanskih Hrvata za entitetom opravdan jer je i taj narod potpisnik Dejtonskog sporazuma, a ovim dokumentom postao je manjinski narod. Šošnja je podvukao da je vreme da se ugasi funkcija visokog predstavnika međunarodne zajednice i pređe na specijalnog predstavnika EU. "Visoki predstavnik trebalo je da bude koordinator i savetnik, a ne diktator. Već odavno on nije faktor stabilnosti u BiH. Knjiga "Dodik čuvar Srpske" hronološki prati udare i kritike na tadašnjeg premijera RS Milorada Dodika u periodu od 1. januara 2006. do 31. marta 2010. godine. Dodikovi najžešći kritičari su predstavnici međunarodne zajednice predvođeni kancelarijom visokog predstavnika u BiH (OHR), određene nevladine organizacije koje je uglavnom formirala međunarodna zajednica, bošnjačke političke stranke, pojedini javni mediji koji to sve prenose i opozicija, istakao je autor.

Na međunarodnim sajmovima knjiga u Beogradu, Zagrebu i Lajpcigu knjiga "Dodik čuvar Srpske" proglašena je najtraženijim delom iz RS.

DAN ROMA U BEČU

ULAGANJE U MLADE JE ULAGANJE U BUDUĆNOST

Uz podršku vlasti grada Beča i poslanice Socijaldemokratske stranke u bečkom parlamentu Anice Macke Dojder romska udruženja "Vida Pavlović", Bahtalo Rom, Romsko internacionalno udruženje i Romski kulturni centar uz prigodan program i zabavu u prostorijama EGA centra obeležili su Svetski dan Roma.

Kako je objasnila Jasmina Pavlović,

Anica Macka Dojder je takođe ukazala na važnost obrazovanja za buduće generacije, kao i mere koje grad Beč preduzima u tom smeru.

"Iskoristite obrazovne ponude koje Beč nudi za vas i vašu decu, a ja ću vas kao poslanica uvek podržavati u tome u potpunosti", poručila je ona.



predsednica udruženja "Vida Pavlović", ovo je prvi put da su ova udruženja dobila ovakvu vrstu podrške za proslavu Svetskog dana Roma.

Pozdravljajući prisutne, Božidar Živanović, predsednik udruženja Bahtalo Rom je iskoristio priliku da naglasi da je za Rome veoma važno ulaganje u budućnost i u mlade naraštaje.

Ovo je bila prilika da se podseti na kongres u Londonu održan pre 40 godina, kada je Svetski dan Roma ustanovljen.

Program je počeo izvođenjem čuvene kompozicije "Đelem đelem". U nastavku su nastupili folklorna grupa udruženja "Vida Pavlović", Adrijan Gašpar, violinista Vlada Stefanović Šile, i više mladih talentovanih romskih muzičara.

Humanitarna organizacija "Srbi za Srbe" održala u crkvenom domu hrama "Prenos moštiju Svetog Nikolaja" u Tulnu, završnu projekciju dokumentarnog filma "Srbi narod koji nestaje", u okviru ranije započete akcije. Ova projekcija usledila je nakon onih u Ljubljani, Inzbruku i Beču.

Projekcijom u Tulnu, petom na prostoru srednje Evrope, završena je mala turneja koja je prethodno dogovorena na skupu bratskih srpskih patriotskih organizacija pre godinu dana u Beču. Ovo predstavljanje svečano



je najavio starešina hrama SPC u tom austrijskom gradu, Aleksandar Treba. Ovoj projekciji prisustvovali su pored ostalih i brojni članovi Srpske pravoslavne omladine iz Inzbruka.

U zajedničkom saopštenju je navedeno da je na projekcijama oko 300 ljudi imalo priliku da se upozna sa "razlozima i sudbonosnim posledicama duhovnog i demografskog sunovrata srpskog naroda".

Organizacije koje su sve ovo pripremile za svoje zemljake zahvalile su svim zemljacima koji su učestvovali u prikupljanju humanitarnog priloga. U ovoj akciji, uz prikazivanje dokumentarnog filma, prikupljeno je ukupno 1.129 evra namenjenih srpskim porodicama koje žive na prostoru bivše Jugoslavije.

SRBI IZ ŠTAJERSKE ZAJEDNICE RAZGOVARALI SA MINISTROM SREČKOVIĆEM

Delegati Srba iz Štajerske zajednice (Zdravko Majstorović, predsednik nadzornog odbora, Rade Bakračević, predsednik društva i Dobro Stojanovski, član IO) prisustvovali su ovih dana u Bratislavi proslavi prve godišnjice dobijanja statusa nacionalne manjine za srpsku zajednicu u Slovačkoj. Pored velikog broja političara i privrednika iz Srbije i Slovačke svečanostima je prisustvovao i Srđan Srećković, ministar vera i dijaspore Republike Srbije i predstavnici srpskih društava iz susednih zemalja.

Ministar Srećković je u razgovoru sa članovima delegacije Štajerske zajednice pozdravio njihove aktivnosti i pozvao ih da budu lojalni svojoj novoj domovini Sloveniji i da sve svoje aktivnosti usmere na uspeh Srba koji žive u Sloveniji. Pozvao je Srbe iz Slovenije i sve Srbe iz okruženja da se prilikom sledećeg popisa stanovništva izjasne za Srbe jer je to potpuno legalno i nema nikakvih slabih posledica.

» Nemamo nameru da utičemo na odluke pojedinih Srba. Svaki Srbin ima pravo da se izjasni kako želi. Mi smo kao država spremni da uvek pomognemo naše sunarodnike po celom svetu. Sada je situacija za Srbe mnogo bolja nego pre desetak godina. Napravili smo važne korake za Srbe u dijaspori. Važno je da se naša Srbija razvija, na taj način biće nam svima bolje. Važno je da sam u razgovorima sa političarima iz Slovačke dobio informaciju da su veoma zadovoljni sa našim Srbima, koji žive u ovoj prijateljskoj državi.

Neki zlonamerni ljudi po svetu, koji nam nisu naklonjeni, mislili su da će ministarstvo za dijasporu da se ukine, međutim, da ne budem neskroman, naše ministarstvo je sada još jače i dobro je da se je naše ministarstvo udružilo sa ministarstvom vera i nastavlja aktivnosti još boljim putem«, rekao je ministar.

Rade Bakračević, predsednik Srpskog kulturnog društva Štajerska zajednica iz Slovenije obavestio je ministra, da će ovo društvo u zajednici sa Radio Mariborom, Gradskom opštinom Maribor i većim brojem sponzora iz Slovenije organizovati septembra ove godine odlazak oko 600 Mariborčana u Kraljevo. To je inicijativa Toneta Petelinšeka, »zlatnog pera« slovenačkog novinarstva, koji već godinama radi, veoma uspešno, na povezivanju naroda koji žive na prostorima bivše zajedničke države. Petelinšek želi da oživi sećanje na nekadašnji voz »Bratstva i jedinstva«, koji je jedanput godišnje vozio na relaciji Maribor – Kraljevo.



April 2011.

Kulturno-umetničko društvo "J. J. Zmaj" iz Feldkirha, koje je jedno od najboljih i najorganizovanijih društava u Austriji, održalo je u aprilu godišnju izbornu skupštinu u Rankvajlu, na kojoj je izabrano novo rukovodstvo. Interesantno je da su na četiri od šest najodgovornijih mesta u upravi izabrane žene, što je u današnje vreme redak slučaj.

Već nedeljama pred sastanak bilo je jasno ko će biti predsednik. Naime, dosadašnji predsednik Miroslav Milojević nije imao protivkandidata, a i zašto bi kada je mnogo učinio i dalje čini za ovo društvo. On je na mesto predsednika KUD "J. J. Zmaj" došao pre dve godine, kada je društvo bilo u velikim problemima, gotovo na rubu rasula. Svojim nenametljivim i vrednim radom, uz pomoć Srđana Krstića i još nekoliko aktivista, vratio je društvu stari sjaj i ugled. Na izornoj skupštini za pomoćnika predsednika izabrana je Gordana Đinđić-Krstić, za sekretara Dijana Idžanović, a zamenik sekretara je Valentina Đurić. Blagajnik je Boban Krstić, njegov zamenik Svetlana Milivojević, dok je ekonom društva Slobodan Đurić, a pomoćnik Vlado Dereh.



KUD "Kolo" iz Forarlberga za vreme uskršnjih praznika boravilo je u Srbiji, u poseti prijateljima u istočnoj Srbiji. Članovi Kola su posetili svoje prijatelje u kulturno-umetničkim društvima Polet iz Kladova i "Lepa Vlačna" iz Rtkova.

Održani su zajednički koncerti na zadovoljstvo publike, koja je mogla da uživa u folklornoj raznolikosti. Bio je to zajednički splet mladosti, igre, pesme i radosti. Domaćini su ponosno predstavili svoje goste, koji u tuđini godinama čuvaju i neguju izvorno narodno folklorno stvaralaštvo.

KUD Kolo je svojim repertoarom pokazalo domaćinima kako neguje ljubav prema otadžbini i kako na najbolji mogući način predstavlja duhovno nasleđe zemlje iz koje potiče. Uskršnji praznici su se tako pretvorili i u nezaboravno druženje ova tri društva, koja su odlučna u tome da nastave ovu tradiciju i u budućnosti.



28. MAJ 2011

KULTURHALLE
REISENBERG
REAKTORSTRASSE 3
2440 REISENBERG

K.U.D "KRAGUJEVAČKI"
IZ MATTERSBURGA
ORGANIZUJE
HUMANITARNI KONCERT

"POMOĆI SOS DEČIJEM
SELU U KRALJEVU"

POZIVAMO VAS
DA SVOJIM PRISUSTVOM
POMOGNETE
HUMANITARNU AKCIJU
U CILJU BOLJE
ORGANIZACIJE
OČEKUJEMO ODGOVOR
ŠTO PRE!

K.U.D "KRAGUJEVAČKI"
Tel: 0664 / 52 655 29 PUMA
kontakt@klub-kragujevacki.at

RESTAURANT BALKANHAUS HOLZKOHLEGRILL

**BALKANHAUS RESTORAN ZA LJUBITELJE DOBRE HRANE
PRAVO MESTO ZA VAŠU PORODICU I VAŠE PRIJATELJE**

POZDRAV SA PRATERA

Prater - stanica U1, U2, tramvaj 5 pored MAC DONALDSA

RADIMO SAMO ZA VAS 365 DANA OD 8 - 04h Tel. 0676 93 05 545

OVO VRELO LETO ĆE BITI LEPŠE UZ TOČENO PIVO U BAŠTI RESTORANA BALKANHAUS!

ČISTA DESETKA!



ZORAN KALABIĆ, DIREKTOR FILIJALE "ERA" U BEČU

DOĐITE KAO GOST, POĐITE KAO PRIJATELJ

Glamurozni susret prijatelja, poslovnih partnera, istaknutih predstavnika političkog i privrednog miljea Austrije, Srbije, Crne Gore, Slovačke, Rumunije, Mađarske, pa i Indije i Kine, poznatih umetnika i muzičara u Margaretenstrasse 99 u Beču je 5. i 6. maja ispunio medijski prostor i prevazišao sva očekivanja postavivši novi standard u poslovnom životu! Više od hiljadu zvanica došlo je da pozdravi veliki uspeh Zorana Kalabića i bečke filijale „Era“! U novim ekskluzivnim prostorijama bečke filijale, jedinstvenog dizajna našla se sva uvažena elita i bilo je čudno videti ih zajedno u tolikom broju, a još lepše znati da su svi oni došli u čast Zorana Kalabića, poreklom sa naših prostora, direktora filijale "ERA" za Beč!

Njegova ekscelencija ambasador Srbije u Austriji Milovan Božinović, generalni konzul Kosta Simonović, Mihajlo Vujović vojni ataše BiH, Anica Matzka Dojder poslanica Socijaldemokratske partije, Dr Marko Stijaković istaknuti biznismen, predstavnici Privredne komore, zatim čuveni lekari, intelektualna elita bili su prisutni na proslavi koja je okupila najbolje!

Gospodin Hakbart Gotfrid, direktor Koncerna "ERA" za Austriju, obratio se prisutnima nadahnuto i sa ponosom govoreći o Zoranu Kalabiću, njegovom radu, istakavši da su takvo poslovanje i rukovodeće umeće, uspeh svih nas i nazdravio u čast slavljenika i domaćina.

Kako reče jedan od najstarijih predstavnika srpske dijasore u Beču, Zoran Kalabić je najbolji Srbin među nama. Negovo dobročinstvo i harizma koju poseduje izdvajaju ga od svih! Pogledajte njegov moto: dođite kao gost, pođite kao prijatelj! Takav čovek ne može imati neprijatelje, jer nema čoveka kome nije pomogao i zadužio ga svojim poštenjem.

Karmen Stamboli, Miss Austrije, njena pratilja Ana Fleis iz Klagenfurta i Ramona Martinović prva pratilja Miss pokrajine Burgenland, bile su među specijalnim zvanicama. Popularni orkestar „Strebersdorfer Buan“ i vrhunska pijanistkinja Jelena Nikola zadivili su prisutne izvođenjem popularnih kompozicija, sve vreme čineći atmosferu filmskom, otmenom, inspirativnom. Slike Dragana Pavlovića Dragonija, koje krase nove prostorije privukla su veliku pažnju gostiju i medija.

Ime Zorana Kalabića, jednog od najcenjenijih i najuspešnijih biznismena srpskog porekla, odavno je poznato širom Austrije u kojoj duže od dve decenije živi, iznova dokazujući da posvećenost poslu donosi višestruku dobit. Ne samo materijalnu, već i duhovnu. Zoran Kalabić godinama ulaže

proslavi u centru Beča zakorači u novu etapu svog, inače, veoma uspešnog i dinamičnog biznisa. Toliko je prepoznatljiv da su čak i poslovično suzdržani uspešni Austrijanci počeli da poistovećuju prodaju nekretnina, sa imenom Zorana Kalabića!

Kako i dolikuje uspešnom poslovnom čoveku čije se ime izgovara sa uvažavanjem, svečanost koju je priredio povodom otvaranja nove kancelarije u centru Beča, okupila je između ostalih nekoliko stotina saradnika i partnera Koncerna „ERA“, pri kome radi filijala srpskog biznismena. Povodi tolikog interesovanja su bili brojni, i to ne samo zbog rezultata u biznisu. Gospodinu Kalabiću je čast ukazivana i kao velikom darodavcu koji je posvećen humanitarnom radu, sponzoru sportskih i kulturnih manifestacija, koji oduvek ulaže u vredne projekte za koje veruje da donose dobro i imaju perspektivu, a pre svega u ljude. „Što više daješ tim više imaš.“, rekao je veliki Lao Ce, a gospodin Kalabić je ulaganjima u materijalna dobra obezbedio i najvredniju imovinu, prijatelje, bez kojih ni ova glamurozna proslava ne bi imala pravi smisao. Koliko je Zoran Kalabić uvažen i cenjen pokazalo je i prisustvo brojnih poslovnih delegacija, rečju- svih koji su tokom protekle dve i po decenije pratili rad Zorana Kalabića i često ga vrednovali priznanjima, nagradama i plaketama, za doprinos razvoju humanijeg društva, bez obzira na granice i geografsko određenje. Zoran Kalabić je potvrdio da je sve to moguće!



Zoran Kalabić, srpski biznismen, jedan od najuspešnijih predstavnika čuvenog svetskog Koncerna „ERA“, godinama je u vrhu delatnosti kojom se bavi – prodaji nekretnina. Kada se voli i veruje u posao koji se radi, uspeh je zagarantovan.

Najbolja potvrda za rečeno, da je karijera Zorana Kalabića u stalnom uzletu, su dve uzastopne nagrade njegovoj filijali koja radi u okviru Koncerna „ERA“. Prošle godine, na velikoj svečanosti u Austriji, u prisustvu svih partnera i poslovnih prijatelja, dodeljeno mu je priznanje za 2009. godinu koju je, kao pravi lider, obeležio svojim uspesima. Nedavno je novi uspeh slavio sa timom svojih saradnika na međunarodnoj poslovnoj konferenciji firme ERA, održanoj u Las Vegasu! U okviru glavne teme konferencije, koju su činili izveštaji i rezultati poslovanja u 2010. godini kao i vizije koncerna ERA grupe, jedne od vodećih

svetskih grupa u oblasti nekretnina, za 2011. godinu, u prestižnom hotelu "Miraž" u Las Vegasu, Zoranu Kalabiću i Draganu Cvetkoviću, uspešnim direktorima firme ERA 4M, uručene su nagrade u prisustvu više od 2000 saradnika ove poznate firme iz celog sveta i velikog broja bankarskih menadžera! Devetočlana austrijska delegacija u kojoj su bili Kalabić i Cvetković, slavila je priznanja u ovom ekskluzivnom, mondenskom hotelu u Las Vegasu, koji je kao simbol velikih šansi i mogućnosti predstavljao odličan izbor za susret najuspešnijih evropskih i svetskih menadžera.



Od dolaska u Koncern „ERA“, marta 2008. godine, Zoran Kalabić, i do tada veoma uspešan poslovni čovek, postaje još uspešniji. Njegovi prodajni podvizi su u centru pažnje poslovnog sveta, javnosti i medija. Samo u prošloj godini filijala Zorana Kalabića u Austriji je prodala nekretnine u vrednosti većoj od 80 miliona evra! Bolje poslovne efekte, i to u godini izrazite ekonomske krize, niko nije ni približno ostvario. Upravo taj finansijski bilans prodaje je Kalabiću širom otvorio put prema Las Vegasu i svetskom priznanju koje je dobio. Da bi se sagledale prave razmere ovog uspeha treba znati i podatak da Koncern „ERA“ u Austriji ima 40 filijala, u Evropi 1.400 i u Americi, u kojoj se i nalazi sedište kompanije, zauzima prvo mesto na tržištu.

Pristup Filijali Zorana Kalabića, nevoljama koje su pratile svetske tokove novca i finansija prošle godine, kao da je bio zabranjen! Ovaj mudri, mladi čovek pun optimizma svoju snagu dobija i iz vizija u koje veruje! Iskustvo mu je tu veru ojačalo! Ekskluzivno za Zavičaj Kalabić kaže: "Mnogo sam radio na sebi kao i na svom optimizmu. Znam da čovek stiže tamo kuda vidi sebe! Učim ljude da veruju u sebe i svoje snove kao što sam to činio ja. U svakom čoveku vidim dobro i poštujem potencijal. Ko ima san, ima šta i da ostvari! Ipak,

na cilj najviše volim da stignem u društvu ili da bar usput motivišem i ubrzam svoje kolege. Opšte dobro je jedino dobro svakog pojedinca, zvuči jednostavno ali je vrlo složeno i odgovorno jer ga čine svakodnevni pažljivi postupci za sebe u timu i tim u sebi. Posao je deo života ali onaj deo koje se može premeštati, možda najmobilniji i najbolji pokazatelj kako doživljavate ostale delove ove složenice koja se zove ŽIVOT! Život jeste samo jedan, ali uspesima broj nije određen i naša najveća sloboda je u našim izborima! Izaberite sreću, sebe i svoje potencijale. Život je kao i posao svakodnevna vežba u kojoj se samo ide napred!"



Zato je bilo klijenata koji su redovno dolazili po savet, ideju, gotov izbor i kompletnu uslugu koja im je bila dostupna zahvaljujući metodama rada Zorana Kalabića. Broj od oko 40 saradnika, koliko ih sada ima u

Beču, biće uskoro povećan, jer širenje posla je moguće samo ako u svoj tim dovedete mlade, sposobne ljude već upućene u prodaju nekretnina".

Njihov pretpostavljeni biće im koristan učitelj: Zoran Kalabić, čovek



koji je i sam godinama učio, usavršavao se, bio najbolji na rukovodećim mestima u međunarodnim kompanijama za promet nepokretnosti. Postigao je sve što treba kako bi danas bio jedan od najboljih maklera za nekretnine u Beču i Austriji. I u svetu!



Zoran Kalabić, rodom iz Paraćina, karijeru u Beču je počeo da gradi sa prvim danima svog dolaska u ovaj kosmopolitski grad, 1987. godine. Baveći se turizmom, promovisao je ponudu domaćih prirodnih bogatstava, a zatim ušao i u svet ugostiteljstva i gastronomije. Ipak, na

put uspešnih, Zoran Kalabić je, kao čovek koji sebi uvek postavlja nove ciljeve, zakoračio tek kada je svu svoju energiju i znanje usmerio u posao investiranja u nekretnine, za koji i danas kaže da je najisplativiji vid štednje, duboko uveren da je takva štednja sigurnija od štednje u banci! Nekretninama vrednost neprestano raste, a kamate na štednju su u stalnom opadanju, pa on našim građanima na radu u Austriji stalno preporučuje ulaganje u nekretnine.



Sva iskustva Zoran Kalabić i danas znalački primenjuje kao jedan od najuspešnijih rukovodilaca Koncerna „ERA“. Porodičan čovek, poznat po velikodušnoj posvećenosti svojoj supruzi Tanji i čerkama Ani i Nikolini, pravi je primer lidera koji relativizuje vreme potvrđujući da se najveća inspiracija i danas dobija iz srca, mesta iz kojeg uvek dobijamo svu ljubav, snagu i hrabrost. BRVA, ZORANE KALABIĆU! I ČITAV SVET JE MALI ZA TAKO VELIKA SRCA!



u svoj posao i znanje, ali i u prijatelje, držeći se devize da je prijatelj najbolja imovina u životu. Ima ih u svojoj otadžbini Srbiji i svojoj domovini Austriji, ima ih svuda u svetu! Na veliki pravoslavni praznik Đurđevdan, kome se raduje i koji slavi bar polovina srpskih iseljenika, okupio je Zoran Kalabić sve svoje drage i uvažene prijatelje i saradnike, da na veličanstvenoj

Na osnovu člana 83. Zakona o visokom obrazovanju (Sl. Glasnik RS broj 76/2005,97/2008,44/2010), i člana 124. i 125. Statuta Fakulteta za menadžment, i člana 13. i 14. Pravila studiranja, Fakultet za menadžment u Zaječaru raspisuje

KONKURS

ZA UPIS STUDENATA U PRVU GODINU STUDIJA šk. 2011/2012

I Fakultet za menadžment u Zaječaru upisuje: 180 studenata na Osnovne akademske studije menadžmenta. Pravo uisa imaju kandidati sa završenim srednjim obrazovanjem u četvorogodišnjem trajanju.

II Prijavlivanje kandidata za upis počinje 01.06.2011.god., a završava se 07.07.2011. godine.

III Prijemni ispit polaže se 08.07.2011.godine od 12 h., u sedištu Fakulteta u Zaječaru, Kraljevica b.b.

Kandidat od četiri izborna predmeta bira dva koja polaže u obliku testa. Izborni predmeti su: ekonomika poslovanja, matematika, informatika i sociologija.

IV Potrebna dokumenta za upis:

- diploma i svedočanstva svih razreda srednje škole (original ili overene fotokopije), izvod iz knjige rođenih i dve fotografije formata 4,5x3,5 cm.

Cena prijemnog ispita je 3.000,00 dinara. Uplatu izvršiti na tekući račun Fakulteta za menadžment Zaječar broj: 180-709121000069416 ili na blagajni Fakulteta, prilikom prijave i predaje dokumentacije. Prilikom polaganja prijemnog ispita obavezno staviti na uvid dokument o izvršenoj uplati i ličnu kartu ili drugi lični dokument.

V Prijemni ispit se polaže putem testa. Redosled kandidata za upis u prvu godinu studija prvog stepena utvrđuje se na osnovu opšteg uspeha postignutog u srednjoj školi i rezultata postignutog na prijemnom ispitu.

Prijemni ispit i rangiranje kandidata sprovodi Komisija za upis studenata, određena Odlukom Nastavno-naučnog veća u sastavu od pet članova i to: četiri nastavnika koji pokrivaju četiri predmeta iz kojih se polaže prijemni ispit i prodekan za nastavu koji je istovremeno i predsednik Komisije. Rang lista se sačinjava prema ukupnom broju bodova svakog kandidata po utvđenim merilima. Kandidat može osvojiti najviše 100 bodova.

Pod opštim uspehom u srednjoj školi podrazumeva se zbir prosečnih ocena iz svih predmeta u prvom, drugom, trećem i četvrtom razredu, pomnožen sa 2 (dva). Po ovom osnovu kandidat može steći najmanje 16, a najviše 40 bodova. Opšti uspeh u srednjoj školi računa se zaokruživanjem na dve decimale.

Rezultat koji kandidat postiže na prijemnom ispitu ocenjuje se od 0 do 60 bodova.

Fakultet utvrđuje Jedinstvenu rang-listu svih kandidata sa ukupnim brojem bodova stečenim po svim kriterijumima utvđenim Pravilima studiranja.

U prvu godinu studija ne mogu se upisati kandidati koji na jedinstvenoj rang – listi imaju manje od 30 bodova.

Učesnik konkursa koji smatra da redosled kandidata na jedinstvenoj rang-listi nije utvrđen na način predviđen pravilima, može podneti prigovor dekanu Fakulteta, u roku od 24 sata od objavljivanja rang-liste.

Dekan donosi Odluku o prigovoru u roku od 24 sata od podnošenja prigovora. Kandidat može izjaviti žalbu na odluku dekana Veću Fakulteta, u roku od 24 sata od prijema Rešenja. Veće Fakulteta rešava po žalbi u roku od 24 sata od njenog prijema. Nakon odlučivanja po prispelim prigovorima, odnosno žalbama, Fakultet utvrđuje i objavljuje Konačnu rang-listu svih kandidata sa ukupnim brojem bodova stečenim po svim kriterijumima utvđenim Pravilima studiranja. Konačna rang-lista je osnov za upis kandidata

Ako se kandidat koji je ostvario pravo na upis po Konkursu ne upiše u predviđenom roku, Fakultet će upisati umesto njega sledećeg kandidata, prema redosledu na Konačnoj rang-listi, u roku utvđenom Konkursom. Pravo na upis stiće kandidat koji je na rang-listi rangiran u okviru broja studenata iz konkursa

VI Istanje jedinstvene rang liste obaviće se dana 11.07.2011.god. Istanje konačne rang liste obaviće se dana 13.07. 2011.god.

VII Upis je od 13.07. do 16.07.2011.god.

VIII Godišnja školarina je 65.000,00 dinara koja može da se izmiruje u 15 mesečnih rata.Prva rata prilikom upisa je 9.000,00 dinara, a ostale rate se plaćaju u 14 mesečnih rata po 4.000,00 dinara.

IX Studijski program Osnovnih akademskih studija menadžmenta je AKREDITOVAN. Dozvola za rad Ministarstva prosvete br: 612-00-02378/2009-04 od 17.03.2010. godine.

Bliže informacije mogu se dobiti na telefone: 019 430-802 i 430-803; ili na web site-u www.fmz.edu.rs

Na osnovu člana 83. Zakona o visokom obrazovanju (Sl. Glasnik RS broj 76/2005,97/2008,44/2010), i člana 110. i 111. Statuta Visoke škole za menadžment i biznis- strukovne studije, i člana 13. i 14. Pravila studiranja, Visoka škola za menadžment i biznis u Zaječaru, raspisuje

KONKURS

ZA UPIS STUDENATA U PRVU GODINU OSNOVNIH STRUKOVNIH STUDIJA MENADŽMENTA I BIZNISA šk. 2011/2012

I Visoka škola za menadžment i biznis u Zaječaru upisuje: 200 studenata na Osnovne strukovne studije menadžmenta i biznisa. Pravo upisa imaju kandidati sa završenim srednjim obrazovanjem.

II Prijavlivanje kandidata za upis počinje 01.06.2011.god., a završava se 07.07.2011. godine.

III Prijemni ispit polaže se 08.07.2011.godine od 12 h. u sedištu Visoke škole u Zaječaru, Kraljevica b.b.

Kandidat od četiri izborna predmeta bira dva koja polaže u obliku testa. Izborni predmeti su: ekonomika poslovanja, matematika, informatika i sociologija.

IV Potrebna dokumenta za upis:

- diploma i svedočanstva svih razreda srednje škole (original ili overene fotokopije) - izvod iz knjige rođenih i dve fotografije formata 4,5x3,5 cm.

Cena prijemnog ispita je 3.000,00 dinara. Uplatu izvršiti na tekući račun Visoke škole za menadžment i biznis Zaječar broj: 180-709121000075721 ili 205-10764663 ili na blagajni Škole prilikom prijave i predaje dokumentacije. Prilikom polaganja prijemnog ispita obavezno staviti na uvid dokument o izvršenoj uplati i ličnu kartu ili drugi lični dokument.

V Prijemni ispit se polaže putem testa. Redosled kandidata za upis u prvu godinu studija prvog stepena utvrđuje se na osnovu opšteg uspeha postignutog u srednjoj školi i rezultata postignutog na prijemnom ispitu.

Prijemni ispit i rangiranje kandidata sprovodi Komisija za upis studenata, određena Odlukom Nastavnog veća u sastavu od pet članova. Rang lista se sačinjava prema ukupnom broju bodova svakog kandidata po utvđenim merilima. Kandidat može osvojiti najviše 100 bodova.

Pod opštim uspehom u srednjoj školi podrazumeva se zbir prosečnih ocena iz svih predmeta u prvom, drugom, trećem i četvrtom razredu, pomnožen sa 2 (dva). Po ovom osnovu kandidat može steći najmanje 16, a najviše 40 bodova. Opšti uspeh u srednjoj školi računa se zaokruživanjem na dve decimale.

Rezultat koji kandidat postiže na prijemnom ispitu ocenjuje se od 0 do 60 bodova.

Visoka škola utvrđuje Jedinstvenu rang-listu svih kandidata sa ukupnim brojem bodova stečenim po svim kriterijumima utvđenim Pravilima studiranja.

U prvu godinu studija ne mogu se upisati kandidati koji na jedinstvenoj rang – listi imaju manje od 30 bodova.

Učesnik konkursa koji smatra da redosled kandidata na jedinstvenoj rang-listi nije utvrđen na način predviđen pravilima, može podneti prigovor direktoru Škole, u roku od 24 sata od objavljivanja rang-liste.

Direktor škole donosi Odluku o prigovoru u roku od 24 sata od podnošenja prigovora. Kandidat može izjaviti žalbu na odluku direktora škole Nastavno veću škole, u roku od 24 sata od prijema Rešenja. Veće Škole rešava po žalbi u roku od 24 sata od njenog prijema. Nakon odlučivanja po prispelim prigovorima, odnosno žalbama, Škola utvrđuje i objavljuje Konačnu rang-listu svih kandidata sa ukupnim brojem bodova stečenim po svim kriterijumima utvđenim Pravilima studiranja. Konačna rang-lista je osnov za upis kandidata.

Ako se kandidat koji je ostvario pravo na upis po Konkursu ne upiše u predviđenom roku, Škola će upisati umesto njega sledećeg kandidata, prema redosledu na Konačnoj rang-listi, u roku utvđenom Konkursom. Pravo na upis stiće kandidat koji je na rang-listi rangiran u okviru broja studenata iz konkursa

VI Istanje jedinstvene rang liste obaviće se dana 11.07.2011.god.

Istanje konačne rang liste obaviće se dana 13.07.2011.god.

VII Upis je od 13.07. do 16.07.2011.god.

VIII Godišnja školarina je 65.000,00 dinara koja može da se izmiruje u 15 mesečnih rata.Prva rata prilikom upisa je 9.000,00 dinara, a ostale rate se plaćaju u 14 mesečnih rata po 4.000,00 dinara.

IX Studijski program Osnovnih strukovnih studija menadžmenta i biznisa je AKREDITOVAN. Dozvola za rad Ministarstva prosvete br: 612-00-349/2008-12 od 05.05.2008. godine.

Bliže informacije na telefone: 019 430-800 i 430-801;

ili na web site-u www.vsmz.edu.rs

SKUD "KOLO" BEČ

PREDSTAVILI SE U NAJBOLJEM SVETLU

Subota večer, puna sala HAUS DE BEGUNG, tri kulturno umetnička društva, nekoliko destina raspoloženih izvođača, čije su nastupe pratili neprekidni aplauzi. Ovo bi bio najkraći opis priredbe koju je organizovalo kulturnoumetničko društvo „Kolo“ iz Beča da nije sva ta lepota srpskih pesama i igara, divnih nošnji stvorila svečarsku atmosferu proslave velikog uspeha ovog mladog društva.

Pre samo dva meseca, proslavili su prvi rođendan, a evo početkom aprila zasluženo su izborili pravo da kao jedno od 8 srpskih društava, svoje umeće predstavi na Evropskoj smotri folkloru i to u Beogradu.

-Velika je to čast za nas, rekao je neumorni Bane Nikolić, prvi čovek „Kola“. Ipak moram istaći da je to i zasluga roditelja, koji su imali poverenja u svoju decu i verovali u njih. Deca i ova nešto starija mladež, uzvratila je to kako najbolje ume.

Bili su izvanredni, kako stariji ansambl, tako i srednji koji je imao odličan nastup. Čak je naš igrač Nemanja Tamarić proglašen za najboljeg igrača.



Pričao je Bane Nikolić, koji je ovom prilikom i vodio program, i poručivao svim roditeljima da šalju decu u kulturno umetnička društva. Prezadovoljom učinkom, podelio je zahvalnice svima koji su završili njihovo zalaganje bude javno istaknuto. Vrcali su osmesi i lepom



April 2011.



raspoloženju, pa je ono prešlo i na njihove goste, jedne koji su došli iz Petlovače kod Šapca, a drugi iz bečkog „Jedinstva“, prvog kluba u kome je i sam Nikolić igrao. Sve je trebalo da bude u stilu revijalnih nastupa, a onda je sve postalo toliko nadahnuto i lepo iz želje da se svi predstave u najboljem svetlu. Menjali su se ansambli „Frule“ i Petlovače, ne iz mnogo poznatijeg nepostojećeg Petlovca Radoša Bajića, pa deca i stariji iz „Jedinstva“, pa kočoperni domaćini, jer nije mali uspeh da posle godinu dana rada snage odmere u junu sa najboljima u Evropi. Francuzi bi rekli mon chapeau, ili ti na našem skidam šešir u znak priznanja.



Da se ne ogrešimo ni o koga, pomenimo samo da su se smenjivale igre i koreografije iz okoline Homolja, mačve, uše Srbije, sa Peštera pa sve u krug, sve lepše od lepčeg. No šlag na torti su bili Nikolina Dačić i Jovan Matic, koji su tako dobro odigrali cigansku igru, da će mnogima iz publike, pa i vašem izveštaču i u ponedeljak brideti dlanovi.

Lepo večer završeno je kao što i priliči, opštem veseljem i kolom u kome su svi igrali, skupljajući pozitivnu energiju za novu radnu nedelju, a mladi za jačanje elana za nastavak onog što dobro rade, čuvanje korena svog porekla kroz pesmu i igru.

ZAVIČAJ

PARIZ GDE RASTU JORGOVANI, POSEJANA JE LJUBAV!

Dani Jorgovana u Parizu, u Francuskoj od 7-9. aprila ove godine podsetili su ovu divnu zemlju, njen narod i našu dijasporu u njoj na dugu i slavnu tradiciju srpsko-francuskog prijateljstva, značajne istorijske susrete, zajedničke borbe ali i veliku ljubav Jelene Anžujuške i Uroša Prvog Nemanjića, koji je svoju buduću suprugu, princezu od Anžuja sa prostora današnje Francuske 1250. godine dočekao zasadiвши u dolini Ibra, u njenu čast



velelepnu dolinu jorgovana. Vesna de Vinča je autor projekta "SRBIJA ZEMLJA JORGOVANA" koji je po prvi put realizovan izvan granica Srbije, gde je ona sa više od šest hiljada znamenitih ličnosti već posadila više od šest hiljada jorgovana! Sa svojim timom Vesna de Vinča je pod pokroviteljstvom Njegove svetosti Patrijarha srpskog Irineja ovoga puta posadila stotinu jorgovana u Parizu. 8. aprila jorgovani su posađeni u veličanstvenom parku u mestu Champs sur Marne- Šamp sur Marne, koji pripada dvorcu koji i sam nosi ime Champs sur Marne- Šamp sur Marne, u kome je živela velika ljubav Jeanne Antoinette Poisson, Marquise de Pompadour- Žana Antoaneta Poason, Markiza od Pompadura, poznatija kao Madam Pompadur i velika ljubav francuskog kralja Luja XV. Sadeenje su predvodili NjKV Anri Sikst Burbon de Parma, potomak Luja XIV, francuskog Kralja Sunca, NjKV Knez Aleksandar Pav-



la Karađorđević, NjKV princeza Barbara od Lihtenštajna, Vitez Reda Svetog Lazara od Jerusalima prof Najdžel Etkins, Veliki kancelar Reda

Vitezova Svetog Lazara grof Pikapjetra, Radivoj Dabić Predsednik Matice iseljenika Srbije, Mišel Rikar i Danijel Važez- gradonačelnici pariskih opština, Mate Bišković, Dejan Stevanović, Maša Krivokapić, Mića Aleksić, francuski i srpski mediji na čelu sa ZAVIČAJ- em, renomirana ugostiteljska kuća "La Ville Blanche- Beograd", Dr Maja Samarđžić sa ćerkom Selenom, Zoja Salom, Frederik Brote, Marina i Zlatko Glamočak i brojne ugledne ličnosti iz Srbije, Francuske i sveta kao i domaćini, porodica di Garofani.

Tradicionalno u akciji učestvuju članovi kraljevskih dinastija, diplomate, značajni političari i poslovni ljudi, poznati umetnici, naučnici



i deca. U čast Svete Jelene Anžujuške, plemenite i srpskom narodu do kraja privržene kraljice, ovu velelepnu manifestaciju pohode kako predstavnici Srpske pravoslavne crkve tako i predstavnici drugih verskih zajednica. U ime ljubavi i tolerancije, treća akcija sađenja je izvedena 9. aprila u Parohiji Svete Petke, u novoj crkvi Svete Petke u Parizu, u Bondiu- departmanu u kome živi dvadesetak hiljada naših ljudi, posle božanstvene službe koju je održao starešina crkve, sveštenik Željko Simonović. Prisutnima se obratio naš knez NjKV Aleksandar Pavla Karađorđević sa svojom suprugom NjKV princezom Barbarom od Lihtenštajna, koji su posadili prve jorgovane i potpisali prisutnima knjige "Srbija Zemlja Jorgovana" autora Vesne de Vinča. Veliki kancelar Reda Vitezova Svetog Lazara, grof Pikapjetra, Vitez Reda Svetog Lazara i profesor na Univerzitetu Sorbona Najdžel Etkins, Siniša Blagojević Predsednik Skupštine srpske dijaspore u Francuskoj i drugi predstavnici institucija naše dijaspore kao i najlepša Srpkinja Milica Jelić aktuelna Miss Srbije, Nebojša Pilo Pilipović akademski slikar, biznismeni Vidoje Purić i Slavica Banjac, Predrag Nikolić, Mića Atanasković, Manon Pešović, Danijela Turkulović, Srdjan Dimitrijević,

Loren Ben Haim, Šarl Anri, Danica Medarević i mnogi drugi.

Zahvaljujući Vesni de Vinča i njenom Projektu SRBIJA ZEMLJA JORGOVANA u Srbiju se sukcesivno doprema humanitarna pomoć za decu i bolnice, čime se pokreće veliko interesovanje plemenitih i uticajnih ljudi za naš narod i našu zemlju, sada kada je to najpotrebnije.

Vesna de Vinča kaže za Zavičaj: " Akcija sađenja jorgovana je izvedena u Francuskoj zahvaljujući plemenitim ljudima, pre svega našoj poznatoj umetnici Sofiji Čuk Garofani koja je sa svojom porodicom puno učinila za nas da ovaj događaj bude elitarn i izuzetno uspešan. Sadeenje u parku dvorca Šamp sur Marne prisustvovali su potomci srpskih, fran-



cuskih i italijanskih dinastija, ugledni privrednici, umetnici, naučnici i deca. Jorgovan miri, povezuje ljude i čini velika dela. Gost na drugom sađenju jorgovana u vrtu Di Garofanijevih je bio eminentni, svetski poznati skulptor Zlatko Glamočak, koji je ovom prilikom izložio svoje skulpture, zatim oskarovac Skot Hiler, gradonačelnici pariskih opština, arhitekta Toma Garevski, predstavnici francuskih vlasti i brojni gosti iz sveta umetnosti i šou- biznisa. Istakla bih značaj dijaspore koja učestvuje u projektu sađenja jorgovana i time postaje ambasador mira, lepote, ljubavi. Ideja je da jorgovan postane jak simbol naše zemlje i da kada god negde u svetu prođete pored brojnih jorgovana kažete Da, ovde su bili Srbi, Ovo su poklonili Srbi, Ovde su prošli Srbi ili Ovde žive Srbi. Mi želimo da se ulice, aleje, parkovi, gradovi širom sveta u kojima žive naši ljudi prepoznaju po jorgovanima."

Bravo Vesna! Neka Projekat SRBIJA ZEMLJA JORGOVANA cveta širom sveta!

Kristina Radulović Vučković



HOLZGRILL - FISCH RESTAURANT

Alas

NACIONALNI RESTORAN

Poštovani prijatelji,

čest nam je da Vas možemo pozvati u novootvoreni restoran "Alas" da budete naši stalni gosti. U pravom nacionalnom restoranu možete uživati u domaćoj i stranoj kuhinji, ribljim i specijalitetima sa roštilja. Očekuju Vas

- Bogata predjela:
- ruska salata, pečurke na žaru,
 - pohovani kečkavalj, slani rolati.....
- Čorbe:
- bela riblja čorba,
 - pileća, teleća i jagnjeća čorba
- Jela od mesa:
- pljeskavica, čevapi, bela vernalica,
 - kremšnada, domaća kobasica,
 - ražnjići, pileći batak i stek....
- Kuvano jelo:
- sarma, pasulj, gulaši i paprikaši
- Štetači:
- palačinke, baklave, voćne salate ...



Dobro Došli

Očekuju Vas sa poštovanjem Vaši Roli i Neda. Mi znamo i umemo. Vaše je samo da probate. Prijatno!!!
Dostava na kućnu adresu u 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 i 15 bezirku

SCHÖNBRUNNER STRASSE 123, 1050 WIEN
TEL: 0699 181 76 305, 0681 1070 44 17
WWW.ALAS-GRILL.COM

RADNO VREME: SO-FR 10-00
SA 10-02



ERA IMMOBILIEN - Europas Nr.1

Preko 40 filijala u Austriji



PRODAJETE KUĆU ILI STAN ?

NAZOVITE NAS !

Proverite zašto smo prvi u Evropi !



VAŠ HIPOTEKARNI KREDIT JE SKUP ?

Posredujemo u odobravanju hipotekarnog kredita i kod zabrane Vaše banke i to sa rekordnih 3% kamate

PREKO 1.500 OBJEKATA U CELOJ AUSTRIJI !!!

ERA Immobilien A-1050 Wien, **Margaretenstrasse 99**
G-din Z.Kalabić mobil: 0699 / 1 888 66 33
e-mail: kalabic@era.at internet: www.era4m.at



RADNJA ZA PRUŽANJE POGREBNIH I PRATEĆIH USLUGA



www.pogrebno-negotin.com



KONTAKTI NEGOTIN: +381(0) 63 409 827, +381(0) 19 541 928,
+381 (0) 61 202 7227, +381 (0) 69 728 033 NEMAČKA: +49 69 69 534 629

PREVOZ POKOJNIKA IZ EVROPE ZA NEGOTINSKU KRAJINU I OSTALA MESTA U SRBIJI
OBRADA I POMOĆ ZA DOBIJANJE POTREBNE DOKUMENTACIJE
POSEDUJEMO KAPELU SA RASHLADNOM KOMOROM ZA ČUVANJE POKOJNIKA



FRISCHMAX

FRISCHMAX

FRISCHMAX



SVEŽE KORE ZA PITE I GIBANICU
Frischer Teigblätter



Produktion von frischer Teigblätter und tiefgefrorene Blätterteig mit Füllung
Stepanović Gorica Geschäftsführer
Wurlitzergasse 92/34
1170 Wien
Tel/Fax: 01/8425246, 0699 127 4 593
www.frischmax.at

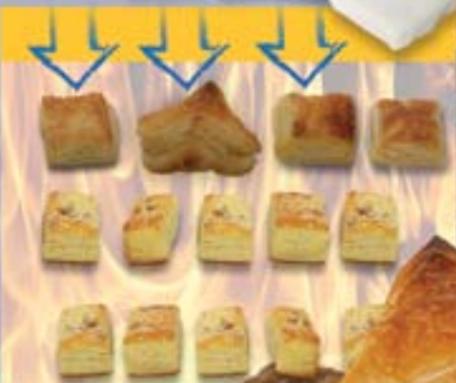
Blätterteig mit Topfen
(Pašteta sa sirom)
Zutaten:
Wasser, Weizenmehl, Salz, Milchpulver, Säureessig, Margarine 20%, Speisestärke

Blätterteig
(Pogačice)
Zutaten:
Wasser, Weizenmehl, Zucker, Milchpulver, Säureessig, Margarine 20%

Blätterteig mit Grameln
(Pogačice sa čvarcima)
Zutaten:
Wasser, Weizenmehl, Zucker, Salz, Öl, Hefe, Grameln 20%

Blätterteig mit Marmelade
(Pogačice sa marmeladom)
Zutaten:
Wasser, Mehl, Salz, Zucker, Milchpulver, Essig, Margarine, Marmelade

Blätterteig mit Sesam
(Pogačice sa marmeladom)
Zutaten:
Wasser, Mehl, Salz, Zucker, Milchpulver, Essig, Margarine, Sesam



"Von der Rezeptur unserer Oma"

NESTVED, DANSKA

DANSKO - SRPSKI FESTIVAL

Srpsko udruženje "Đerdap" iz Nestveda, nedavno je organizovalo zabavu koju će dugo pamtili svi posetioci. Ovo veče su sa šest odigranih koreografija obeležili njihovi gosti, članovi folklornog društva "Sitan Vez" iz Malmea.

Više stotina ljudi, po nekim procenama između 300 i 400, našlo se prošle nedelje na zajedničkoj manifestaciji „Srpsko-Danski Festival“ koji je trajao dva dana u organizaciji Srpskog udruženja Đerdap iz Nestveda i udruženjem danskih sindikata (LO).

U subotu 30.aprila održano je srpsko kulturno veče a sutra dan prvomajska proslava. Vreme je u dodatnoj meri poslužilo organizatore povodom 1. maja, koji su imali pune ruke posla da ugoste prisutne i pronađu dovoljno mesta za one koji su pristizali tokom čitavog dana.

U zabavnom delu programa u subotu 30. aprila nastupao je folklorni ansambl "SITAN VEZ" iz Malmea (Švedska) sa pesmama i igrama iz cele Srbije, koje je publika pozdravila burnim aplauzima, igrali su sledeće igre: Vlaske, Leskovac, Vranje, Šopske i igre iz okoline Pirota. Posle toga je staro i mlado nastavilo da satima igra i peva uz orkestar Zorana Sibinovića.

- Ovakva manifestacija zahteva puno angažovanje i najmanje 3 meseca dana priprema - istakao je predsednik udruženja Dragan Mikulović. Urađena je u saradnji sa SKUD „Sitan Vez“ iz Malmea i udruženjem danskih sindikata LO, inače najveće udruženje samostalnih sindikata u Dasknoj. Povod je što je ova organizacija započela projekat pod nazivom "URADI NEŠTO ZA SRBIJU 2011", a odnosi se na sindikate u Srbiji kako bi im se pomoglo da se usavršavaju u borbi za dobrobit radničke klase.

KUD „Sitan Vez“ iz Malmea su povodom prvomajske proslave imali



nastupe u tri grada južne Danske: Maribo, Nykobing Falster i Nestved, i na najbolji način predstavili srpsku kulturnu baštinu i oduševili publiku gde god su se pojavili.

Želimo ovim putem da se najiskrenije zahvalimo predsednici društva gosp. Svetlani Jovovic sto su uveličali nasu svečanost, kao i svim članovima KUD-a „Sitan Vez“ iz Malmea.

„Srce mi zaigra kad vidim ovu mladost, koja neguje naše pesme i igre“. Predsednik udruženja Đerdap, Dragan Mikulović je zadovoljan kako je koncert protekao i što su mladi folklorasi iz Švedske dali sve od sebe da publika ode zadovoljna, i na kraju istekao:

„Pozitivno sam iznenađen igrom ove dece, koreografijom, muzikom, vladanjem scenom do ambijenta“.

Najveći doprinos za realizaciju ove manifestacije dali su predsednik udruženja Đerdap - Dragan Mikulović, zatim Dušan Jovanović - odbornik Skupštine Nestved i predsednik Odbora za integraciju, Svetlana Jovovic - Predsednica SKUD-a „SITAN VEZ“ iz Malmea i Søren Kæregaard sekretar LO iz Nestveda.

ZAVIČAJ

SKUD "KARAĐORĐE" BEČ

APRILSKI SUSRETI FOLKLORA

Pred sam kraj aprila SKUD „Karađorđe“ iz Beča organizovao je još jeda, aprilski susret folklorasa, koji postaje već tradicionala. Priredba je održana u sali Tehničke škole u Längenfeldgasse. Gosti su bili KUD „Vukica Mitrović“ iz Beograda, KUD „Kolo“ iz Beča i KUD „Kragujevački oktobar“ iz Mattersburga. Sutradan je „Karađorđe“ za goste iz Beograda, prijatelje koji su im uzvratili posetu, priredio nezaboravni grillparty, pa je to bila prilika za druženje i sklapanje novih prijateljstva među mladima.

Ova kraća fotoreportaža, govori o ovoj uspešnoj manifestaciji i susretima folklorasa koji znače više od igre.



April 2011.

U KONKURENCIJI 60 FOLKLORA

"KARAĐORĐE" BLISTAO NA FESTIVALU U VALJEVU



Srpsko kulturno-umetničko društvo "Karađorđe" je posle plasmana na Evropsku smotru folklor ostvarilo još jedan podvig, ovaj put u otadžbini. Na festivalu folklor "Zlatni opanak" u Valjevu društvo iz Beča u ukupnom plasmanu osvojilo je visoko četvrto mesto.

Ovo je drugo učešće "Karađorđa" na ovom takmičenju u Srbiji. Prošle godine društvo iz Beča osvojilo je treće mesto prvog dana takmičenja i jedanaesto mesto u ukupnom plasmanu. Takođe je tada proglašeno za najbolje društvo iz dijaspor.



Ove godine je klub iz Beča prve večeri, kad se takmičilo 18 folklor, osvojio prvo mesto sa 747 bodova. U ukupnom plasmanu, u kojem je vrednovano 60 folklor, osvojeno je četvrto mesto, što je visok plasman, imajući u vidu da su prvo mesto osvojili "Abrašević" iz Kragujevca, Kopa-

onik iz Leposavića i Zlatibor.

Društvo iz glavnog grada Austrije zaostajalo je za najboljima samo pet poena. Takođe, dodeljeno je priznanje najboljeg društva iz dijaspor, kao i za najbolji prikaz običaja.



Inače, tokom boravka u Valjevu SKUD "Karađorđe" bio je gost KUD Izvor, koji je skoro gostovao u Beču. Tokom dva dana provedena u Srbiji mladi iz Beča družili su se sa vršnjacima iz Valjeva.

- Ovo je veliki uspeh jer se radi o takmičenju u matici, gde ima mnogo kvalitetnih folklor - istakao je ponosno predsednik Dejan Jovanović.



April 2011.

ZAVIČAJ

TREĆI FESTIVAL IZVORNE VLAŠKE MUZIKE U NEGOTINU

BILJANA KRSTIĆ SVE NATPEVALA



Biljana Krstić iz Mosne kod Donjeg Milanovca, prema oceni stručnog žirija Trećeg festivala izvorne vlaške muzike održanog u Negotinu, najbolji je mladi vokalni solista vlaškog melosa, drugo mesto pripalo je Ivani Matušić iz Kučeva, a treće Ljupči Vojinoviću iz Bora. Među instrumentalistima koji izvode izvornu vlašku muziku, najbolji je bio frulaš Aleksandar Živković iz Boljevca, drugi je harmonikaš Marijan Barbulović

iz Halova kod Zaječara, a treći, prodlagodišnji pobednik, trubač Nenad Stajković iz Bukovča kod Negotina. Dobitnica novoustanovljene povelje Festivala, koja nosi ime čuvenog krajinskog violiniste Božidara Janucića, je mlada violinistkinja Violeta Marinović iz Jabukovca kod Negotina.

-Violinu sviram od malena, a vlaški melos je deo mog



porodičnog nasleđa. Festival u Negotinu je dobar način da se očuva muzičko nasleđe Vlaha – poručila je Violeta Marinović iz Jabukovca. Trubač Nenad Stajković, poreklom iz krajinskog sela Bukovča, koji već godinama živi u Franfurtu u Nemačkoj, I ove godine u Negotin je došao zbog festivala.

- Truba je moja veza sa zemljom porekla i zbog toga mi nije teško da pređem i hiljade kilometara da bih ovde nastupio – rekao je Nenad Stajković.

Na Trećem festivalu vlaške izvorne muzike u Negotinu, u organizaciji Udruženja za očuvanje tradicije i kulture Vlaha „Gergina“, pod pokroviteljstvom Opštine Negotin, Nacionalnog saveta Vlaha i Ministarstva kulture, tokom dva dana trajanja ove muzičke manifestacije, pred pre-



da se vidi i čuje na prostoru čitavog Balkana, Evrope i sveta, zbog čega ćemo se truditi da se glas o nama čuje što dalje – poručio je primarius dr Siniša Čelojević, predsednik Organizacionog odbora,

Prve večeri Festivala, koja je imala takmičarski karakter, publici su se predstavili mladi i neafirmisani vokalni solisti i instrumentalisti, čije su muzičko umeće ocenjivale Beogradanke Dragana Marinković, etnomuzikolog i Snežana Filipović, muzički pedagog, kao i Maja Stojanović, profesor Muzičke škole „Stevan Mokranjac“ iz Negotina. Drugo veče Festivala bilo rezervisano za već dokazane interpretatore izvorne vlaške muzike, među kojima i nekrunisana kraljica vlaške izvorne muzike, Izvorinka Milošević, koja je od prošle godine i umetnički direktor ove muzičke manifestacije. Pored nje nastupili su i Svetlana Arsić, Staniša Paunović, Živa Dinulović, Velizar Matušić, Ljiljana Nestorović i mnogi drugi, koje je pratio orkestar Srđana Demirovića.



punom salom negotinskog Doma kulture, nastupilo je više od stotinu vokalnih solista, instrumentalista, vokalnih grupa i članova folklornih ansambala.

- Želja nam je da se na ovu muzičku mobu okupi sva sačuvana muzička kultura Vlaha, njeni zvuci i odjeci, da bi se predstavila svetu. Naša kulturna baština zaslužuje

MINISTAR KULTURE
NA FESTIVALU U NEGOTINU



Predrag Marković, ministar kulture bio je gost završne, druge večeri Trećeg festivala vlaške izvorne muzike održanog u negotinskom Domu kulture „Stevan Mokranjac“. On je najavio da će ova manifestacija ubuduće imati punu podršku ministarstva na čijem je čelu i istakao da posebnu vrednost ovog festivala čini podatak da na njemu učestvuju i čuvari tradicije iz susjednih zemalja, Bugarske i Rumunije, u svetlu činjenice da je Srbija, pre desetak dana, od Rumunije preuzela jednogodišnje predse-
davanje Svetom ministara kulture jugoistočne Evrope.

-Očuvanje nematerijalne kulturne baštine je težak i mukotrpan posao, čime je misija koju ovaj festival ima još značajnija. Naš prioritetni zadatak je da sačuvamo ono što već posedujemo, zbog čega mi se čini da je ova muzička manifestacija napravila dobar iskorak, pa i pored toga što je još uvek na samom početku, mogu da vam poručim da ćete imati našu punu podršku – poručio je ministar Predrag Marković, obračunajući se publici Trećeg festivala vlaške izvorne muzike u Negotinu.



LJUBAV JE NAJBOŽANSTVENIJA
PESMA LJUDSKOG SRCA





Dok je jedna bajka počela u Engleskoj, gde je obavljena ceremonija kraljevskog venčanja pred televizijskim kamerama i milionima radoznalaca, 24. aprila su u Bukovču kraj Negotina, svoju bračnu bajku pred Bogom i brojnim prijateljima, započeli Sara i Oliver. Sada već mladi bračni par Sič, svoju su bračnu zajednicu ozvaničili prvo u prekrasnom dvorcu HEIDEGG u Gelfingenu, a zatim u Hrišćansko adventističkoj crkvi u Bukovču, a venčao ih je pastor Ždraljević Dejan, koji je za ovu neobično lepu svečanost doputovao iz Beča.

Mladoliki pastor je i bio taj, koji je na jednom zajedničkom izletu, prvi primetio osmehe i blage poglede koje su Sara i Oliver upućivali jedno drugom. I eto, dvoje mladih čija je srca zapalila, možda neka lepa reč, osmeh ili pogled, slika ili cvet, došli su da u Bukovču, selu neraskidivo spojenom sa sausednim selom Kobišnicom, i oni zanavek spoje svoje sudbine.

Sudeći po beskonačno mnogo pozitivne energije, koja je te uskršnje nedelje titrala u vazduhu, dok je pastor pitao dvoje zaljubljenih, prelepu mladu u divnoj venčanicu koju je uz zvuke svadbenog marša u salu do oltara doveo otac i šarmantnog mladoženju kome je lice bilo obasjano srećom, da kažu svoje da pred Bogom i brojnim prijateljima i blistave prijateljske oči koje su bile uprte u njih, očigledno je da su u sveti brak stupili oni koji su se u srcima opredelili da zajednički provedu život. Sara, sa svojih 26 godina i magistraturom pred kojom je na bečkom univerzitetu lepih umetnosti, rođena u Oltenu u Švajcarskoj, gde je završila gimnaziju, i njen Oliver rođeni Banaćanin, iz Čonoplja, koji uspešno radi u poznatoj firmi na poslovima logistike, u carskoj Vijeni.

Nakon venčanja, čestitanja i bacanje buketa cveća preko glave, buketa za koji se uvek grabe i devojke i udate žene, svi dobro raspoloženi krenuli su u Negotin na svadbeni svečani ručak.

Šta reći osim da su se roditelji, Sarini Dragica i Dragoljub Martić i Oliverovi, Mirjana i Stevan Sič, dobro pripremili da se gosti lepo provesele uz dobru muziku. Nisu nedostajale ni ostale đakonije,

od bika na ražnju, jagrnjetine, neizbežne sarme, pa do prekrasne torte koju su lepi i srećni mladenci zajednički podelili gostima.

Veselje je bilo izuzetno baš kao i atmosfera koja je vladala u sali, pevane su se srpske i vlaške narodne pesme, plesalo uz evergrin melodije, igrala zaboravljena kola, po nekoliko puta starija od najstarijeg gosta u sali. Bila je to još jedna prilika da mladi vide kako se nekada gospodski igralo i plesalo. Posebno je bilo uskršnje kolo ili kako je najavljeno „ora djila paštj“ koje je poveo i maestralno vodio gost Marjan.

One koje treba obavezno pomenuti su upravo i oni, koji su bili najsveseliji, a kako i ne bi kada udaju unuku, odnosno žene unuka, a to su baka Vera, baka Nada i deka Dragoljub Jonašković iz Bukovča, kome ispod sedih filmskih brkova nije silazio od sreće osmeh sa lica. On se zahvalio svim gostima koji su došli na svadbu, uvažili i ispoštovali mladence i njihove porodice.

Ko bi smeo kumove da ne pomene Suzanu, Miloša i njihove roditelje Vojku i Dragišu Vražitorević, koji su svojim veselo raspoloženje uspešno preneli na sve prisutne u sali. Kako se kaže, kum nije dugme.

Bilo je puno osmeha, pevasame i igre, muzičari, tandem iz nezaobilaznih „Čarobnjaka“ i „Bend avenija“, nisu prestajali sa svirkom, veselje je trajalo i trajalo. Gosti koji su na svadbeno veselje došli iz cele Evrope i bukvalno iz cele Srbije, lep razlog za nezaboravnu svečanost su lepo iskonstili.

I tako je započela bajka za koju smo sigurni da će još dugo dugo trajati, počela je u Švajcarskoj, nastavljena u crkvi u Bukovču, uz dva hora dečiji i veliki crkveni hor, uz divnu pesmu koju je odrecitovala majka Mirjana, i prelepim cvetnim aranžmanima i salo za veselje koja je bila izuzetno lepo ukrašena. Tako je počelo, a mi im želimo da dugo, dugo traje u sreći i veselju i puno dece.

I osmeha. Upravo zato što je tako topao, osmeh je lepši od bilo kojeg cveta na svetu.

Fotografije: Foto magnat Niš



KOKA & RARA
KONDITI

1150 WIEN, SECHSHAUSER GÜRTEL 5
www.koka-rara.at
JELA 0664/84 19 589
STEVA 0664/84 19 590

SPECIJALISTI ZA TORTE I SVE VRSTE KOLAČA, ZA SLAVLJA I DO 500 GOSTIJU. GARANTUJEMO VRHUNSKI KVALITET I CENE.

ACTION LIMOUSINE

Za sva Vaša slavlja i veselja
www.actionlimousine.at www.luxuslimo.at roggisch@aon.at
Telefon: + 43 664 102 96 16 Fax: +43 2262 64220
Auto transport - Venčanja - Rođendani - Promocije - Zabave - VIP

AKCIJAI AKCIJAI AKCIJAI AKCIJAI AKCIJAI AKCIJAI AKCIJAI

Ul. Generala Pavla Ilića Veljka bb. (Borska) Negotin
Tel. : +381 19 570 022, Fax. : +381 19 570 020 Mob. : +381 62 22 55 50
e-mail: gipsenterijer@sezampro.rs www.gips-enterijer.co.rs



GIPSENERIJER

GIPS-ENTERIJER JE U APRILU OTVARIO GRAĐEVINSKI CENTAR. MATERIJALI ZA GRUBU GRADNJU, BRAMAC CREP, PVC UNUTRAŠNJA I SPOLJNA STOLARIJA, FURNIR UNUTRAŠNJA STOLARIJA, KERAMIČKE PLOČICE I SANITARIJA, MOLERSKI MATERIJALI ZA SPOLJA I UNUTRA WEBER, SISTEM ZA IZOLACIJU FASADA, KNAUF SISTEM, MATERIJALI ZA DEKORACIJU, LAMINATI, RUČNI ELEKTRIČNI ALATI PROFESIONALNI I HOBI, HTZ OPREMA. ZA MATERIJAL DODITE PRAVO U CENTAR, CENE SU KOD NAS TAKO NISKE DA IH NEĆETE NI PRIMETITI!



Prevoz pokojnika iz cele Evrope sa kompletnim sređivanjem papira



Predstavništva u Beču, Linzu, Salzburgu, Insbruku, Grazu, i tako u svim većim gradovima država Evrope

Österreich: + 43 6767 425 897

Deutschland: + 49 172 716 7408

Switzerland: + 41 79 73 79 442

Na usluzi
00 - 24 h

<http://www.drnda.com>

e-mail:office@drnda.com

France: + 33 14 83 66 43

Italy: + 39 34 00 585 723

Požarevac: + 381 12 532 202

+ 381 63 532 202

Fax: + 381 12 532 201

Ako već morate da birate, isaberite najbolje!

<http://www.drnda.com>

e-mail:office@drnda.com

Na raspolaganju najbolji i najveći vozni park u Evropi uz veliki izbor crnine i cvetnih aranžmana!



“NIKOLA TESLA” VILAH

PROLEĆNI SUSRET MLADIH FOLKLORAŠA POSTAJE TRADICIJA

I ove godine bilo je prelepo i svečano, imali smo dosta posete i čak ove godine nas je iznenadio i gradonačelnik grada Villacha svojim prisustvom i govorom. On je sa ovim našim druženjem izjavio nešto što je mnogo pozitivno za ove prostore tromeđe, da se družimo. On je obećao veliku podršku da se naša manifestacija nastavi, da bude trajna i da naši mladi nastave isto našim putem.

Ove godine u posjetu su nam bili i „Opanak“ iz Salzburga, „Bozur“ iz litzena, „Balkan“ iz Spitala, „Braća Jugović“ iz Klagenfurta, Volks tanz grupa iz Villacha, „Ilinden“ iz Jasenica, „Vuk Karadžić“ iz Radovljice i naravno mi kao domaćini Srpski klub „Nikola Tesla“ iz Villacha.

Igrali su svi skoro po tri koreografije i program je bio izuzetno lep naravno uz dobru organizaciju i podršku svih članova i uprave kluba.



Kao i svake godiene i ove smo imali veliki odziv članova našeg kluga za pomoć u radu i susret tromeđe je protekao u najboljem redu i do kasno u noc smo se družili, veselili igrali i pevali.

Da pomenemo one koji su najzaslužniji za manifestaciju, a toje uprava u sastavu: predsednik Grujić Nenad, sekretar Lugic Radenko, zamjenik predsednika Ivankovic Ivan, zamjenik sekretara Mačkic Gojko, blagajnik Zečević Jovica i njegov zamjenik Nikolić Radoslav.



Uz izveštaj sekretara „Nikole Tesle“ Radenka Lugića, dobili smo i izjavu Dragana Arsića predsednika „Opanka“.

- Te večeri nije postojala razlika, odakle je ko i zbog čega je došao. Izmešala su se deca rasuta po Austriji, Sloveniji i Italiji, jedni sa drugima. Pobjednika nije bilo, a svi su slavili. Lepo je videti ovakav događaj, ove osmehe na dečijim licima i vesela srca iz kojih zrači toplota. Domaćin je pokazao pravi način kako treba postupati sa gostima i zato im se srdačno zahvaljujemo.

Rastanak posle ovakvog druženja svakako pada tesko, ali i ovo kao i mnoga druga druženja će se nastaviti i to već 4. juna 2011 na zabavi koju organizuje KUD „Opanak“ uz goste Srpski klub „Nikola Tesla“ iz Villacha i KUD „Oplenac“ iz Topole, koji iz srca Šumadije dolazi u po-

ZAVIČAJ



setu, u Salzburg. Domaćin nas je sa ponosom ispratio i zahvalio im se na dolasku, disciplini i lepoti svega onoga što smo tog dana prikazali. Poželeo nam je srećan put kako pri povratku za Salzburg, tako i mnogo uspeha i sreće na novimgostovanjima, izjavio je za „Zavičaj“ predsednik „Opanka“, Dragan Arsić.



April 2011.

BANJALUKA

USKRŠNJA SMOTRA U ZNAKU OPANKA

Kulturno-umetničko društvo Opanak iz Salzburga boravilo je tokom uskršnjih praznika u Banjaluci,

Srpske. Svako je želeo da se na najbolji način oduži domaćinu i da pruži maksimum.

Na licima domaćina videlo se



gde je učestvovalo na festivalu folklor. Klub iz Austrije bio je gost istoimenog kluba iz Borkovića kod Ban-

veliko zadovoljstvo zbog uspešno obavljenog zadatka, odziva gostiju i mnogo koreografija koje su posetioци mogli da vide.

- Ovo je početak saradnje. Cilj nam je da organizujemo susrete društava koji nose ime Opanak, a po ovome što smo ovde doživeli vidimo da od tog dana nismo daleko - navodi

Dragan Arsić. jaluke, a program ove manifestacije upotpunio je i treći Opanak iz Novog Beograda.

Članovi društva iz Salzburga su se u ranim jutarnjim časovima uoči Uskrsa uputili u goste braći i imenjaciima iz Borkovića da im baš tog uskršnjeg vikenda donesu radost i toplinu u njihove domove. Ništa nije moglo da ih spreči u njihovim željama, a sam domaćin znao je na sve to i da uzvрати.

- Dobrodošlica, gostoprimstvo, a pre svega trud i požrtvovanje koje su domaćini iskazali tog vikenda zaslužuju velike pohvale - ističe Dragan Arsić, predsednik KUD-a Opanak iz Salzburga.

Prvog dana je na programu bilo Ojkačko veče, a nastupila su i sva tri Opanka, koji su „rođeni“ u istom mesecu, u martu.

Na glavnoj večeri Smotri folkloranijma se pridružilo još deset folklornih sastava kao i dve pevačke grupe. Uz veliki broj gostiju na bini pod vedrim nebom igralo se i pevalo do kasno u noć. Smenjivali su se klubovi iz Austrije, Srbije, Slovenije i Republike

Dragan Arsić.

Na kraju programa svim zvaničama se u sali za prijem, gde je priređen koktel, obratio predsednik kluba domaćina Dragan Zenić. On je sa direktorkom Dubravkom Dobras i ostalim članovima uprave podelio gostima priznanja i zahvalio na učešću uz želju da se dogodine ponovo nađu na istom mestu.

Opanku iz Salzburga, i istoimenom društvu iz Novog Beograda pripala su specijalna priznanja koja su za njih urađena u duborezu.

KUD Opanak iz Salzburga je gostovao na RTRS, kao i u emisiji radija Sabornik.

Članovi kluba su u slobodno vreme obišli Banjaluku, posetili crkvu u Jelićima i manastir iz 14. veka u kojem je u školu, koja se u njemu nalazi, išao Petar Kočić.



April 2011.

ZAVIČAJ

MLADOST SIJA KAO DUKAT

Kulturno-umetničko društvo Dukat iz Traiskirhena održalo je u subotu u Potendorfu prvu priredbu. Ovo društvo je osnovano krajem prošle godine i od tada uspešno radi na negovanju srpske kulture i tradicije. Priredbom, pod naslovom "Veće folklor", društvo kojim predsedava Aleksandar Timorov, želelo je da se konačno predstavi javnosti.



U bogatom programu, pored domaćina, koji se predstavio sa mlađim i starijim folklornim ansamblom, kao i mladim recitatorima, učestvovali su KUD Mladost iz Leobersdorfa, KUD Sloga iz Ebergasinga, KUD Kragujevački oktobar iz Materzburga i KUD Bambi iz Beča. Prva priredba Dukata, kojoj je prisustvovao, između ostalih i sveštenik iz Vinernoštata Brane Bijelić, bila je pun uspeh, jer je sala u Potendorfu bila mala da primi sve zainteresovane.



Upravu, pored predsednika Timorova čine još Slaviša Racanović, Nataša Velimir, Biljana Gajić, Marina i Dragica Buljan.

Trenutno je u folklornom ansamblu Dukata oko 60-oro dece, koja podeljena u dva uzrasta redovno vežbaju igre iz otadžbine. Za probe je klub od opštine Traiskirhen dobilo salu na korišćenje.



Cilj društva je pre svega da okupi što više mladih i da oni, umesto da budu prepušteni ulici, neguju tradiciju i kulturu predaka.

Predsednik Zajednice srpskih klubova u Donjoj Austriji Zoran Aleksić uručio je velikim ansamblima, majice na poklon, koje treba da ih sećaju na učešće na Smotru kulturno-umetničkog stvaralaštva Srba, održanu nedavno u Dornbirnu. Ovaj poklon on je uručio, kako je istakao, zato što Zajednica Donje Austrije na Smotri nije bila zastupljena 11 godina.



LINZ

NEMA ŠALE SA "VIDOVDANOM"



Ekipa SK Vidovdan do 14 godina, predvođena trenerom Boškom Ivetom, odigrala je 03. aprila prijateljski fudbalski susret sa ekipom ESV Vels u Velsu. Utakmicu je propratilo oko 150 gledalaca. Iako su dečaci iz Velsa povelili sa čak 4:1, na kraju je trijumfovala ekipa Vidovdana, ukupnim rezultatom 6:4. Ovakav preokret govori i o moralu i veri koji naši dečaci nose u sebi. Nakon utakmice usledilo je druženje između Srba i Austrijanaca uz malu zakusku i piće. U budućnosti će doći do još nekoliko prijateljskih mečeva između naše dece sa protivnicima u odgovarajućem uzrastu. Našim dečacima čestitamo još jednom na pobi.



DESPOTOVAC SPORT I REKREACIJA

Kancelarija za mlade nastavlja sa aktivnostima na sprovođenju Lokalnog akcionog plana za mlade. U okviru oblasti sport i rekreacija, Kancelarija za mlade i Aktiv fizičke kulture realizovali su turnir u stonom tenisu.

Cilj ovih aktivnosti je podsticaj mladih da se bave rekreativnim aktivnostima, sportom. Takođe je cilj promovisanje zdravog načina života i pravilnog razvoja mladih.

Najuspešnijim takmičarima, Kancelarija



za mlade je obezbedila nagrade. I mesto na turniru osvojio je Miloš Radosavljević, II mesto Igor Rajković, III mesto Stefan Bogdanović.

NA međunarodnoj izložbi pasa u austrijskom gradu Vizelburgu, prošlog



vikenda, pas Esko od Svetog Georgija, rase nemački bokser, osvojio je sve moguće nagrade u svojoj rasi. Ovaj pas čiji je vlasnik Zoran Mirković, dopisnika "Vesti" iz Austrije, osvojio je titule CACA, CACIB i BOB. On je bio najbolji od svih pasa rase bokser koje su vlasnici doveli iz Austrije, Češke, Slovačke, Italije i Nemačke. Takođe i peto mesto u "2 FCI" grupi je veliko priznanje za srpsku kinologiju.

Bauspengler Lamprecht Nfg.



Dejan Jovanović

1120 Wien
Pohlgasse 30

Tel. u. Fax: 01/81 56 921
Mob.: 066423 132 83



Bauspengler Lamprecht Nfg.



Dejan Jovanović

1120 Wien
Pohlgasse 30

Tel. u. Fax: 01/81 56 921
Mob.: 066423 132 83

FOTO VIDEO

NEŠA

PROFESIONALNO SNIMANJE

IZRADA FOTOGRAFIJA NA LICU MESTA

KVALITETNO NE MORA BITI I SKUPO!

PRIPREBE • RODENDANI • KRŠTENJA • SVADBE • VESELJA

telefon: +43 664 27 58 127

ODVOZIMO OTPAD!

Plaćamo za vaš otpad po aktuelnoj tržišnoj ceni
Stavljamo vam besplatno na raspolaganje kontejner
Sečemo gvožđe svake veličine
Odvozimo i vršalice, mašine za šećernu repu,
građevinske uređaje koji su za otpad
Otkupljujemo i vaš auto u voznom stanju
Odvoz i uklanjanje otpada i od preduzeća



Odvozimo otpad
i težine manje
od 1.000 kg!

REDO

TRGOVAC OTPADOM - KABLOVI I OBOJENI METALI
2292 Engelhartstetten, Gewerbegasse 1

Telefon / Fax: 02214/20163, mobilni: 0664/1745846
E-Mail: redo.schrott@aon.at - www.redo-schrott.at
Možete nas dobiti od pon-petka 7-18 časova i subota 7-16 časova

Već 20 godina sa Vama!

Vesna Mrvoš - Mott
Sudski tumač i prevodilac za nemački jezik



PREVOD
PREPISKA
INOSTRANE PENZIJE

SAMOSTALNI BIRO "PIONIR" PR
19300 Negotin
Milentija Popovića 58
Usl.tel. 019/543 476
Mob. 063/10 60 127

Wilhelmsdorfer Stube
Sandra & Joschi

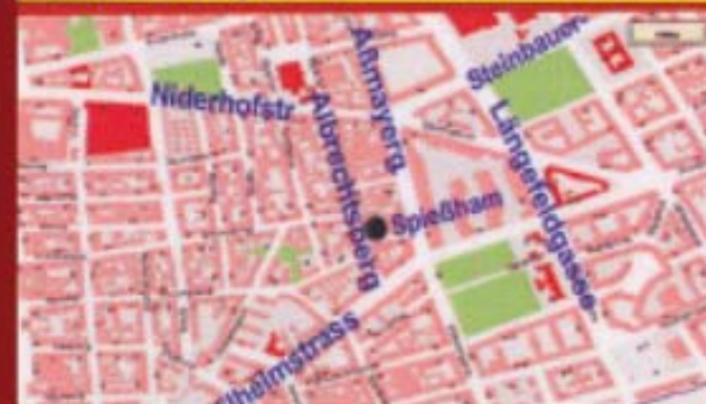
Spiesshamnergasse 6, 1120 Wien
ecke Albrechtsberg

Tel. 81 00 947

Öffnungszeiten
Mo - Sa 8^h - 24^h
Sonn - Feiertage 8^h - 16^h



www.wilhelmsdorferstube.at



SVE NA JEDNOM MESTU
ZA NAJBOLE REZULTATE
U POLJOPRIVREDI

NEGOTIN
FLORA plus



VELEPRODAJA:

NEGOTIN:
SAMARINOVAČKI PUT 8B, TEL. 019/570 508, 545 542
ZELENA PIJACA 8B, TEL. 019/542 353

ZAJEČAR:
HAJDUK VELJKOVA 61, TEL. 019/420 807, 420 378

BOR: PLATO ZELENE PIJACE, TEL. 030/426 035

www.flora.rs e-mail: office@flora.rs

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

352(497.11)

ZAVIČAJ : narodne novine / glavni i
odgovorni urednik Kristina Radulović. - God.
1, br. 1, (2001)- . - Negotin : Agencija
Kristi, 2001- (Negotin : Colorgrafx). - 30 cm

Mesečno

ISSN 1451-088X = Zavičaj (Negotin)
COBISS.SR-ID 177774599

AGENCIJA "KRISTI" NEGOTIN, ULICA SRBE JOVANOVIĆA LII/5, 19300 NEGOTIN

DIREKTOR: DRAGIŠA RADULOVIĆ

LIST UREĐUJE REDAKCIJSKI KOLEGIJUM

NOVINARI DOPISNICI: VESNA RADULOVIĆ, NEŠA MLADENIĆ, MIĆA PUDAREVIĆ, DRAGIŠA BUKIĆ,
NENAD ŠULEJIĆ, BOJAN PANDUROVIĆ, BOBAN KRSTIĆ I DRAGAN ARSIĆ

FOTOGRAFIJE: PROFI MEDIA - VIDEO NEŠA

WWW.NOVINEZAVICAJ.COM

E-MAIL: NOVINEZAVICAJ@YAHOO.COM, NOVINEZAVICAJ@GMAIL.COM, NOVINEZAVICAJ@LIVE.COM
NOVINEZAVICAJ@HOTMAIL.COM, ZAVICAJ@LIVE.COM

TELEFONI: +381 19 541 898, +381 63 412 948, +43 699 104 64 316

ALUMINEX

euroline

ZA SVA GODIŠNJA DOBA

PROZORI I VRATA OD ALUMINIJUMA I PVC,
OGRADJE, ROLETNE, STAKLENE BAŠTE,
GARAŽNA VRATA, POKRIVANJE BAZENA

DOO. ALUMINEX EUROLINE 19316 KOBISHNICA

TEL. +381 19 550 598, MOB. +381 63 412 777

www.aluminex.rs E-mail: aluminex.euroline@yahoo.com